



FSI 3225-90 N

FSI 3225-91 N

FSI 3225-92 N

<b>DK</b>	<b>Betjeningsvejledning</b>
<b>NO</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>SV</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>FI</b>	<b>Käyttöohjeet</b>
<b>EN</b>	<b>User guide</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>

Kære kunde,

Vi håber, at dit produkt, der er produceret i moderne produktionsanlæg og kontrolleret under de mest grundige kvalitetskontrolprocedurer, vil give dig en effektiv service.

Vi anbefaler, at denne betjeningsvejledning læses grundigt, inden fryseskabet tages i brug.




### **Denne betjeningsvejledning**

- Vil hjælpe dig med at bruge fryseskabet hurtigt og sikkert.
- Læs betjeningsvejledningen inden ovnen installeres og tages i brug.
- Følg instruktioner, særlig dem angående sikkerhed.
- Opbevar altid betjeningsvejledningen ved hånden for hurtig reference.
- Læs også andre dokumenter som evt. følger med produktet.

Bemærk, at denne betjeningsvejledning også kan være gyldig for andre modeller.

### **Symboler og deres beskrivelse**

Denne brugsvejledning indeholder følgende symboler:

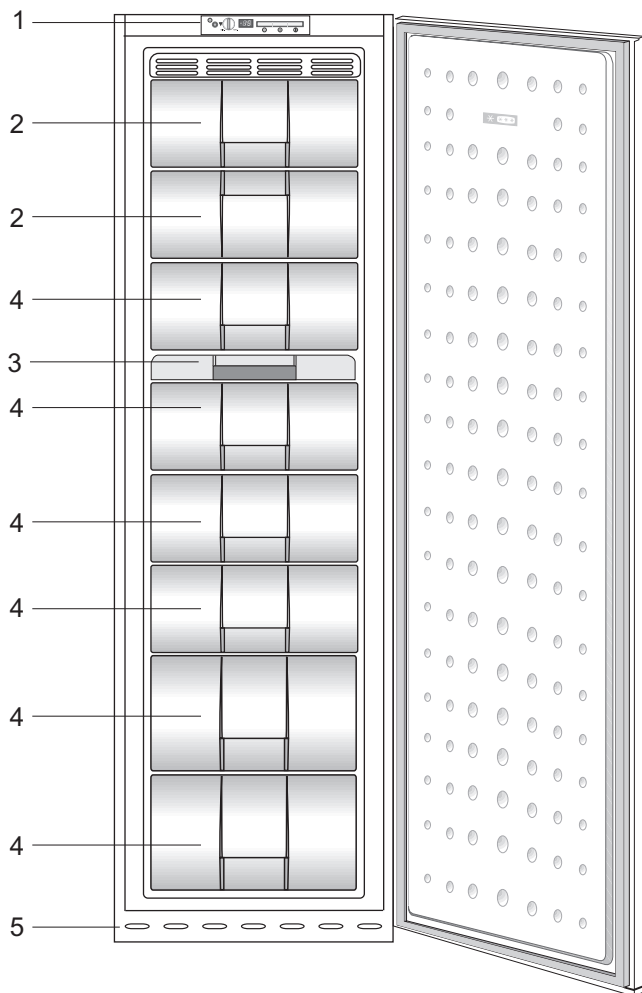
-  Vigtige informationer eller brugbare tips.
-  Advarsel mod farlige forhold.
-  Advarsel mod strømspænding.

## INDHOLD

---

<b>1 Fryseskabet</b>	<b>3</b>	<b>4 Forberedelse</b>	<b>11</b>
<b>2 Generel sikkerhed</b>	<b>4</b>	<b>5 Anvendelse af fryseskabet</b>	<b>12</b>
Tilsigtet brug.....	4	Indstilling af temperatur.....	12
Generelle sikkerhedsregler .....	4	Lysdioder og betjeningspanel .....	13
Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affald: .....	7	Indfrysning.....	14
Overholdelse af RoHS-direktivet: .....	7	Fremstilling af isterninger .....	14
Emballageoplysninger.....	7	Hurtig-frys .....	14
HC Advarsel .....	7	Alarm for åben dør: .....	15
Energibesparende foranstaltninger.....	7		
<b>3 Installation</b>	<b>8</b>	<b>6 Vedligeholdelse og rengøring</b>	<b>16</b>
Hvis fryseskabet skal transporteres igen .....	8	Beskyttelse af plasticoverflader .....	16
Inden fryseskabet betjenes .....	8		
Bortskaffelse af emballagen .....	9	<b>7 Anbefalede løsninger på problemerne</b>	<b>17</b>
Bortskaffelse af det gamle fryseskab..	9		
Placering og installation .....	9		
Vending af døren .....	10		

# 1 Frysekabet



1. Betjeningspanel
2. MegaBox (indfrysingsområde)
3. Indfrysingsbakke
4. Fryseskuffer
5. Ventilationsrist

**i** Udstyret i denne betjeningsvejledning svarer måske ikke helt til dit produkt. Hvis udstyret ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes det i andre modeller.

## 2 Generel sikkerhed

---

Gennemgå følgende informationer. Hvis de ikke følges, kan der opstå personlig eller materiel skade og alle garantier og løfter om driftssikkerhed vil være ugyldige.

### Tilsluttet brug

- Produktet er beregnet til husholdningsbrug.
- Fryseskabet må ikke opstilles udendørs. Det er ikke hensigtsmæssigt at anvende fryseskabet udendørs, selv om stedet er overdækket med tag.

### Generelle sikkerhedsregler

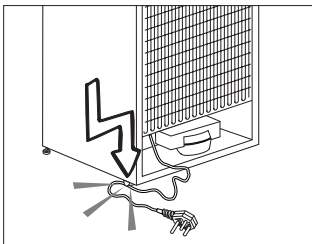
- Når dette produkt skal bortskaffes, må det ikke ske som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til en indsamlingsplads for genbrug af elektriske og elektroniske produkter.
- Kontakt GRAM service for at få svar på spørgsmål og

problemer omkring fryseskabet.

- Damp og fordampede rengøringsmaterialer må aldrig bruges ved rengøring. Hvis det sker, kan dampen komme i kontakt med de elektriske dele og forårsage kortslutning eller elektrisk stød.
- Anvend aldrig delene på fryseskabet, som f.eks. døren til at støtte dig på eller stå på.
- Anvend ikke elektriske apparater inde i fryseskabet.
- Undlad at beskadige kølesystemet, som kølemidlet cirkulerer omkring, med bore- eller skæreværktøjer. Kølemidlet, som kan blæse ud, når fordamperens gaskanaler, forlængerrørene eller overfladebelægningerne punkteres, kan forårsage hudirritationer og øjenskader.

- Undgå at tildække eller blokere ventilationshullerne i fryseskabet.
- Reparationer af de elektriske apparater må kun udføres af autoriseret person. Reparationer, der er udført af ikke autoriserede personer kan skabe en risiko for brugeren.
- I tilfælde af fejlfunktion under vedligeholdelses- eller reparationsarbejde skal fryseskabets forsyningsnet afbrydes ved enten at slukke for den relevante sikring eller ved at tage apparatets stik ud af kontakten.
- Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.
- Brændbare objekter eller produkter, der indeholder brændbare gasser (f.eks. spray), samt eksplosive materialer må aldrig opbevares i fryseskabet.
- Lad ikke et beskadiget fryseskab køre. Henvend dig til GRAM service i tvivlstilfælde.
- Der kan kun garanteres for fryseskabets strømsikkerhed, hvis jordingsystemet i dit hjem opfylder standarderne.
- Kontakt GRAM service, hvis der er beskadiget en strømledning el.lign., så det ikke vil udgøre en fare for dig.
- Sæt aldrig stikket til stikkontakten under installationen.
- Dette fryseskab er udelukkende beregnet til opbevaring af mad. Det bør ikke bruges til andre formål.
- Den label, der beskriver produktets tekniske specifikationer, sidder på indersiden i fryseskabets venstre side.
- Tilslut ikke fryseskabet til energibesparende systemer da det kan skade produktet.
- Hvis strømforsyningen afbrydes på manuelt kontrollerede fryseskabe, skal du vente mindst 5 minutter, før strømmen sluttes til igen.

- Denne betjeningsvejledning bør gives til den næste ejer af fryseskabet hvis det får ny ejer.
- Når du flytter fryseskabet, skal du sikre dig, at du ikke beskadiger strømkablet. For at undgå brand bør strømkablet ikke bøjes. Tunge objekter bør ikke placeres på strømkablet. Når fryseskabet sluttes til strøm, må du ikke røre ved strømforsyningen med våde hænder.



- Tilslut ikke fryseskabet hvis stikket sidder løst.
- Sprøjt ikke vand direkte på de ydre og indre dele af fryseskabet af.
- Sprøjt ikke brandbare materialer som propangas osv. i

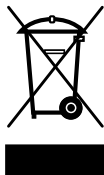
nærheden af fryseskabet, da der vil opstå brand- og eksplosionsfare.

- Anbring ikke objekter fyldt med vand oven på fryseskabet da de kan forårsage elektriske stød eller brand.
- Overfyld ikke fryseskabet med for meget mad. De overskydende madvarer kan falde ud når døren åbnes og kan skade dig eller fryseskabet.
- Hvis fryseskabet ikke skal være i brug i en længere periode, bør strømmen kobles fra. Et problem i en elektrisk ledning kan forårsage brand.
- Fryseskabet kan flytte sig hvis de justerbare ben ikke er justeret til gulvet. Ved hjælp af de justerbare ben kan du sikre dig, at fryseskabet står helt lige og helt lige og godt fast på gulvet.
- Du må ikke trække i dørhåndtaget for at flytte fryseskabet.

### **Børnesikkerhed**

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affald:



Dette produkt er i overensstemmelse med WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt bærer et symbol for klassificering af bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Dette produkt er fremstillet

af dele og materialer af høj kvalitet, der kan bruges igen, og som er egnede for genbrug. Smid ikke produktet ud sammen med husholdningsaffald og andet affald ved slutningen af dets levetid. Bring det til et opsamlingssted for genbrug af elektroniske og elektriske apparater. Kontakt dine lokale myndigheder for at finde nærmeste opsamlingssted.

## Overholdelse af RoHS-direktivet:

Det produkt, du har købt, er i overensstemmelse med EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige og forbudte materialer angivet i direktivet.

## Emballageoplysninger

Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores gældende miljøbestemmelser. Smid ikke emballagen ud sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Bring den til et opsamlingssted udpeget af de lokale myndigheder.

## HC Advarsel

- Produktet er udstyret med et kølesystem, der indeholder R600a.
- Denne gas er brændbar. Du skal derfor være opmærksom på ikke at ødelægge kølesystemet og kølerørene under brug og transport. I tilfælde af beskadigelse skal produktet holdes væk fra mulige brændkilder, der kan forårsage brand, og du skal sørge for at lufte ud i rummet, hvor produktet er placeret.

## Energibesparende foranstaltninger

- Undlad at lade fryseskabsdøren stå åben i lang tid.
- Overfyld ikke fryseskabet, så luftcirkulationen bliver forhindret.
- Placer ikke dit fryseskab under direkte sollys eller tæt på varmegivende apparater, som f.eks. ovne, opvaskemaskiner eller radiatorer.
- Opbevar madvarerne i lukkede beholdere.



### 3 Installation

⚠ Producenten kan ikke holdes ansvarlig, hvis oplysningerne givet i betjeningsvejledningen ikke er overholdt.

#### Hvis fryseskabet skal transporteres igen

1. Fryseskabet skal tømmes og rengøres inden transport.
2. Skuffer, tilbehør osv. i fryseskabet skal fastgøres sikkert for at modvirke stød, inden produktet pakkes igen.
3. Emballagen skal fastgøres grundigt, og reglerne for transport, der er trykt på pakken, skal følges.

#### Glem ikke, at...

Alt genbrugsmateriale er en uundværlig kilde for naturen og for vore nationale ressourcer.

Hvis du ønsker at medvirke til at genbruge emballagen, kan du få yderligere informationer hos miljøorganisationerne eller de lokale myndigheder.

#### Inden fryseskabet betjenes

Inden du begynder at bruge fryseskab, skal du kontrollere følgende:

1. Er fryseskabet tørt indvendigt, og kan luften cirkulere frit bagved det?
2. Rengør fryseskabet indvendigt som anbefalet i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring".
3. Sæt fryseskabets stik ind i kontakten.

4. Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæsken og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, selv om kompressoren ikke kører, hvilket er helt normalt.
5. Fryseskabets forreste kanter kan føles varme. Dette er normalt. Disse områder er beregnet til at være varme for at undgå kondens.

#### Elektrisk tilslutning

Tilslut produktet til en jordet kontakt, der er beskyttet af en sikring med passende kapacitet.

Vigtigt:

- Tilslutningen skal være i overensstemmelse med de nationale regulativer.
- Strømskikket skal være nemt tilgængeligt efter installationen.
- Spænding og tilladt sikringsbeskyttelse er angivet i afsnittet "Specifikationer".
- Den angivne spænding skal være lig med spændingen for dit forsyningsnet.
- Mellemkabler og stikdåser med flere stik skal ikke bruges til tilslutningen.

⚠ Beskadiget netledning skal udskiftes af en autoriseret elektriker.

## Bortskaffelse af emballagen

Emballagen kan være farlig for børn. Hold emballagen væk fra børns rækkevidde eller bortskaf dem, idet du skal klassificere dem i henhold til affaldsinstruktionerne. Smid dem ikke væk sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Fryseskabets emballage er produceret af genanvendelige materialer.

## Bortskaffelse af det gamle fryseskab

Bortskaf det gamle fryseskab uden at skade miljøet.

- Du kan spørge din forhandler eller genbrugsstationen i din kommune angående bortskaffelse af fryseskabet.

Inden fryseskabet bortskaffes, skal du skære elstikket af, og hvis der er låse i lågen, skal du gøre dem ubrugelige for at beskytte børn mod fare.

## Placering og installation

1. Der skal være tilstrækkelig ventilation rundt om fryseskabet for at opnå en effektiv funktion.

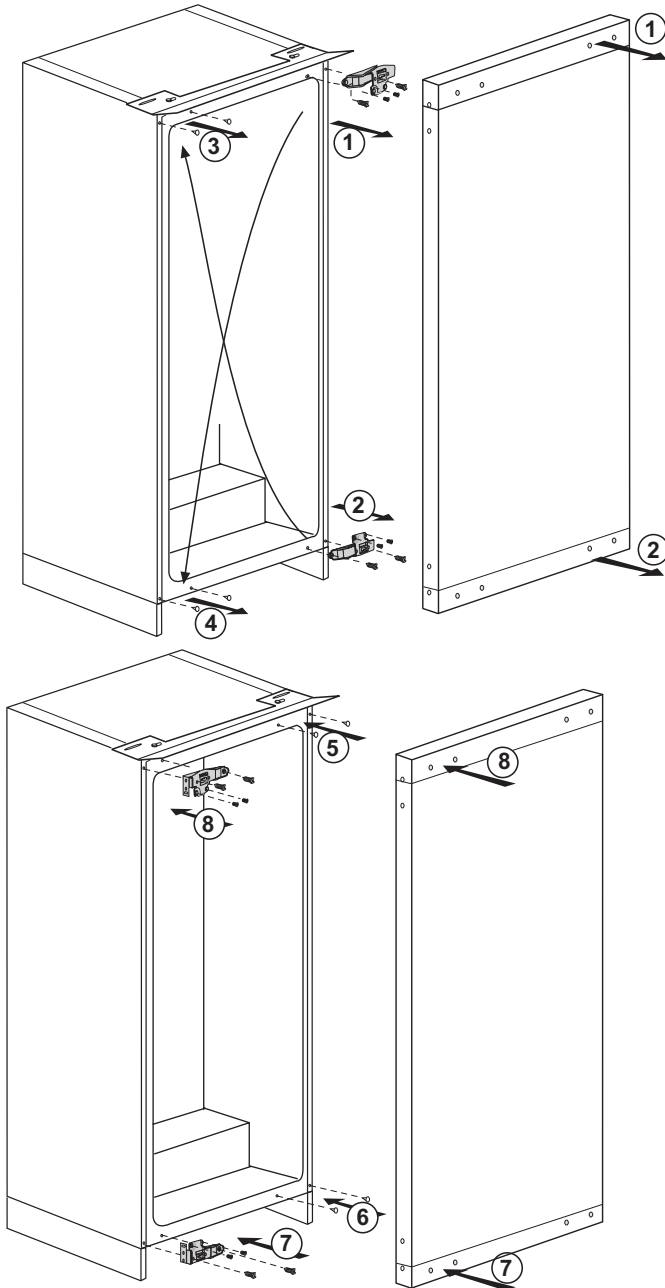
2. Placér fryseskabet på en jævn gulvoverflade.

3. Fryseskabet kan placeres i kolde rum, helt ned til -15 °C.

Det giver mulighed for at placere fryseren i f.eks. sommerhuse, garage eller redskabsrum.

# Vending af døren

Fortsæt i numerisk rækkefølge.



## 4 Forberedelse

---

- i** Fryseskabet skal installeres mindst 30 cm væk fra varmekilder, som f.eks. kogeplader, ovne, radiatorer og brændeovne, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne, og det bør ikke placeres i direkte sollys.
- i** Sørg for at rengøre fryseskabet indvendigt meget grundigt.
- i** Når du betjener fryseskabet første gang, skal du være opmærksom på følgende i de første seks timer.
  - Døren skal ikke åbnes ofte.
  - Det skal køre tomt uden nogen form for mad i det.
  - Tag ikke fryseskabets stik ud af stikkontakten. Hvis der forekommer strømudfald som du ingen indflydelse har på, så læs advarslerne under afsnittet "Anbefalede løsninger ved problemer".
- i** Original indpakningsmateriale bør opbevares for fremtidig brug under transport eller flytning.

## 5 Anvendelse af frysekabet

---

### Indstilling af temperatur



Temperaturen reguleres ved temperaturstyringen.

1 = Laveste indstilling til køl (varmeste indstilling)

MAX. = Højeste indstilling af køling (koldeste indstilling)

Vælg indstilling efter ønsket temperatur.

Den indvendige temperatur afhænger også af rumtemperaturen, hvor ofte lågen åbnes, og mængden af madvarer, der opbevares i frysekabet.

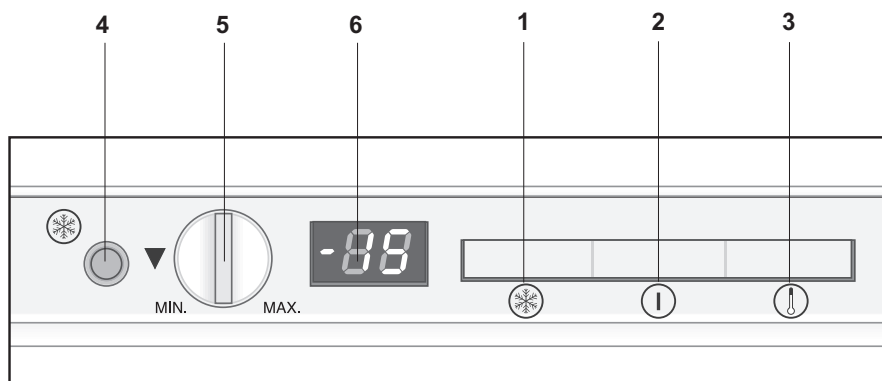
Hvis døren åbnes ofte, får det den indvendige temperatur til at stige.

Det anbefales derfor at lukke døren så hurtigt som muligt efter brug.

Den normale opbevaringstemperatur for din fryser bør være  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ).

Lavere temperaturer kan opnås ved at justere termostatknappen mod Position MAX.

Vi anbefaler, at du kontrollerer temperaturen med et termometer for at sikre, at fryseren har den ønskede temperatur. Husk at aflæse med det samme, da termometrets temperatur vil stige meget hurtigt når du har taget det ud af fryseren.



## Lysdioder og betjeningspanel

Lysdioderne på fryseskabets betjeningspanel hjælper dig med at overvåge fryseskabets funktion.

Indfrysningknapp (4): Til hurtig indfrysning af fødevarer. Kompressoren kører måske først et stykke tid, efter at knappen er trykket ind. Dette er helt normalt.

Termostatknapp (5): Til indstilling af fryseskabets temperatur.

Temperatur indikator (6): Viser fryseskabets indvendige temperatur.

Orange Lysdiode (1): Lyser når indfrysningknappen er aktiveret. I det tilfælde kører fryseskabet konstant.

Tryk på knappen igen, når de fødevarer, du vil have frosset hurtigt ned, har nået den ønskede temperatur, og den orange lysdiode vil slukkes.

Grøn Lysdiode (2): Lyser konstant, når fryseskabet er i drift.

Rød Lysdiode (3): Advarsel lampe, som lyser konstant, hvis der enten ikke er koldt nok i fryseskabet, hvis fryserdøren er åben i for lang tid eller hvis skabet fyldes op med for mange fødevarer.

Hvis dioden lyser, og ingen af ovenstående eksempler er årsag hertil skal du kontakte GRAM service.

## Indfrysning

### Indfrysning og opbevaring

Du kan bruge fryseren til at fryse friske fødevarer samt til at opbevare allerede frosne fødevarer.

#### **⚠ Bemærk**

Frys ikke drikkevarer med brus, da flasken kan springe, da væsken udvider sig i frossen tilstand.

Overskrid ikke apparatets indfrysningsskapacitet pr døgn. Se mærkeskiltet.

For at opretholde madens kvalitet skal frysningen udføres så hurtigt som muligt.

På den måde vil frysekapaciteten ikke blive overskredet, og temperaturen i fryseren vil ikke stige.

#### **⚠ Bemærk**

Opbevar altid de allerede dybfrosne madvarer adskilt fra nyligt placerede madvarer.

Når der indfryses varm mad, vil kølekompressoren arbejde, indtil maden er helt frossen.

Hvis du synes, at fryserlågen er svær at åbne, lige efter du har lukket den, skyldes dette trykforskellen, der vil udjævnes og lade døren åbne normalt efter et par minutter.

Du vil høre en vakuum-lyd, lige efter at have lukket døren. Dette er helt normalt.

## Fremstilling af isterninger

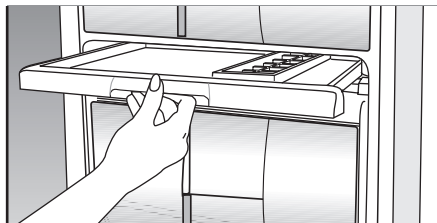
Fyld isterningbakken 3/4 fuld med vand og sæt den i fryseren.

Så snart vandet er blevet til is, kan du tage isterningerne ud.

Brug aldrig skarpe objekter som f.eks. knive eller gaffler til at tage isterningerne ud. Der er risiko for skade!

## Hurtig-frys

Hvis der skal fryses store mængder ferske madvarer ned, skal du indstille betjeningsknappen til højst 24 timer, før du lægger de ferske madvarer ned i hurtig-frys rummet.



Det anbefales at indstille indfrysningknappen på MAX. position i mindst 24 timer for at kunne indfryse den maksimum mængde af ferske madvarer, der er angivet som frysekapacitet. Vær især opmærksom på ikke at blande frosne madvarer med friske madvarer.

Når indfrysningknappen er tændt, vil tallet  $-27^{\circ}\text{C}$  blinke i 5 sekunder på displayet (6). Hurtig-frys funktion er til indfrysning af ferske varer (se afsnittet om Indfrysning af ferske varer)

### **Afrimning**

Fryseskabet afrimer automatisk.

### **Alarm for åben dør:**

Hvis døren til fryserummet står åben i mindst 1 minut, vil åben dør-alarm blive aktiveret og du vil høre en alarmlyd. Tryk på en hvilken som helst knap på indikatoren, eller luk døren for at slukke alarmen.



## 6 Vedligeholdelse og rengøring

---

- ⚠ Brug aldrig benzin eller lignende substanser til rengøring.
- ⚠ Vi anbefaler, at fryseskabets ledning tages ud af stikkontakten inden rengøring.
- Brug aldrig skarpe, slibende instrumenter, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, vaskepulver eller polérvoks til rengøring.
- Anvend en fugtig klud vredet op i en opløsning af én teskefuld natriumbikarbonat (tvekulsurt natron) til 1/2 liter vand til rengøring af indersiderne, og tør efter med en klud.
- Hvis fryseskabet ikke skal benyttes i længere tid: Tag stikket ud, fjern alle fødevarer, rengør det, og lad døren stå på klem.
- Kontroller gummilisterne jævnligt for sikre, at de er rene og fri for madpartikler.

### Beskyttelse af plasticoverflader

- Put ikke flydende olier eller olie-tilberedte måltider i fryseskabet i ulukkede beholdere, da de ødelægger fryseskabets plasticoverflader. Hvis der spildes eller smøres olie på plasticoverfladerne, skal den relevante del af overfladen renses og skylles med det samme med varmt vand.

## 7 Anbefalede løsninger på problemerne

Læs denne liste igennem, inden du ringer efter service. Det kan spare dig for tid og penge. Denne liste indeholder ofte forekommende reklamationer, der ikke opstår af defekt udførelse eller materialebrug. Det er muligt, at nogle af de her beskrevne funktioner ikke findes i dit produkt.

### Fryseskabet virker ikke

- Er fryseskabets ledning sat rigtigt i stikkontakten? Sæt stikket i kontakten i væggen.
- Er sikringen, som fryseskabet er tilsluttet, eller hovedsikringen sprunget? Kontroller sikringen.

### Kompressoren kører ikke.

- Beskyttelsestermo fra kompressoren vil blæse ud under pludselig strømudfald eller tilkoblinger/afkoblinger, da kølemiddeltrykket i fryseskabets kølesystem ikke er bragt i balance endnu. Fryseskabet vil starte med at køre efter ca. 6 minutter. Kontakt GRAM service, hvis fryseskabet ikke starter efter denne periode.
- Fryseskabet er ved at afrime. Dette er normalt for et fryseskab med fuldautomatisk afrimning. Afrimning foregår med jævne mellemrum.
- Stikket til fryseskabet er ikke sat i kontakten. Sørg for, at stikket er sat ordentligt i kontakten.
- Er temperaturindstillingerne foretaget rigtigt?
- Strømmen kan være afbrudt.

#### Fryseskabet kører ofte eller i lang tid.

- Den omgivende rumtemperatur kan være høj. Dette er helt normalt.
- Fryseskabet kan have været sat til for nylig eller have været fyldt op med fødevarer. Komplet nedkøling af fryseskabet kan vare et par timer længere.
- Fryserdøren kan have været åbnet jævnlige eller have stået på klem i lang tid. Den varme luft, der er kommet ind i fryseskabet, får det til at køre i længere perioder. Undlad at åbne døren så ofte.
- Fryserens dør kan have stået på klem. Kontroller om døren er lukket tæt.
- Fryseskabet er indstillet meget koldt. Regulér temperaturen indtil den er
- Fryseskabets lågepakning kan være snavset, slidt, ødelagt eller ikke sat ordentligt på. Rengør eller udskift pakningen. Beskadiget/brækket pakning forårsager, at fryseskabet kører i længere perioder for at vedligeholde den aktuelle temperatur.

#### Funktionslyden øges, når fryseskabet kører.

- Egenskaberne for fryseskabets driftsydelse kan ændre sig alt efter ændringerne i den omgivende temperatur. Det er normalt og ikke en fejl.

#### Der er støj som væske, der løber over eller sprøjter.

- Væske- og gasstrømning sker i henhold til fryseskabets driftsprincipper. Det er normalt og ikke en fejl.

#### Der er en støj som en vind, der blæser.

- Ventilatorer bruges til at køle fryseskabet. Det er normalt og ikke en fejl.

Kjære kunde,

Vi håper at produktet ditt, som er produsert ved moderne anlegg og som er kontrollert med strenge kvalitetskontrollprosedyrer, vil gi deg effektiv ytelse.

Derfor ber vi deg lese nøye gjennom denne veiledningen før du bruker produktet og beholde denne for fremtidig bruk.

## **Bruksanvisningen**

- Vil hjelpe deg til å bruke apparatet på en hurtig og sikker måte.
  - Vennligst les bruksanvisningen før du installerer og bruker produktet.
  - Følg instruksjonene, spesielt de som angår sikkerheten.
  - Hold veiledningen lett tilgjengelig, siden du kan ha behov for den senere.
  - Les også de andre dokumentene som ble levert sammen med produktet.
- Vennligst merk at denne bruksanvisningen kan gjelde for flere andre modeller.

## **Symboler og beskrivelser av disse**

Denne veiledningen inneholder følgende symboler:

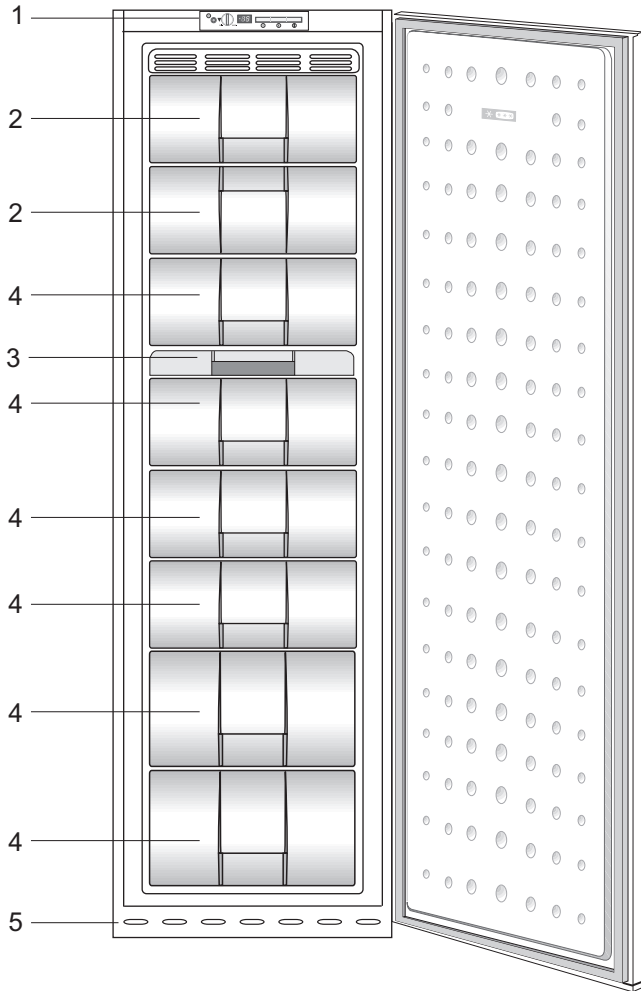
-  Viktig informasjon eller nyttige tips om bruk.
-  Advarsel om farlige tilstander for liv og eiendom.
-  Advarsel om elektrisk spenning.

## INNHold

---

<b>1 Fryseren din</b>	<b>3</b>	<b>4 Forberedelse</b>	<b>12</b>
<b>2 Viktige sikkerhetsadvarsler</b>	<b>4</b>	<b>5 Bruke fryseren</b>	<b>13</b>
Beregnet bruk.....	4	Stille driftstemperaturen .....	13
Generell sikkerhet .....	4	LED-indikatorer og kontrollpanel .....	14
Samsvar med WEEE-direktivet og		Frysing .....	15
Deponering av avfallsproduktet: .....	7	Lag isbiter.....	15
Samsvar med RoHS-direktivet:.....	7	Hurtigfrysing .....	15
Informasjon om emballasjen .....	7	Advarsel om åpen dør .....	16
HC-advarsel .....	8	<b>6 Vedlikehold og rengjøring</b>	<b>17</b>
Ting å gjøre for å spare energi .....	8	Beskyttelse av plastoverflater .....	17
<b>3 Installasjon</b>	<b>9</b>	<b>7 Anbefalte løsninger på problemer</b>	<b>18</b>
Punkter som er viktige ved ny			
transportering av fryseskabet.....	9		
Før du bruker Fryseskabet.....	9		
Bortskaffing av emballasjen .....	9		
Bortskaffing av det gamle fryseskabet	10		
Plassering og installasjon .....	10		
Omhengsling av dørene.....	11		

# 1 Fryseren din



1. Kontrollpanel
2. Klaff (hurtigfrysdel)
3. Isbitbrett
4. Skuffer
5. Luftegitter

**i** Figurene i denne veiledningen er skjematisk og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder den for andre modeller.

## 2 Viktige sikkerhetsadvarsler

---

Vennligst les følgende informasjon. Hvis denne ikke følges, kan det oppstå personskade eller skade på utstyr. Videre vil garanti og pålitelighetsløfte bli ugyldig.

### Beregnet bruk

- Dette produktet er designet for hjemmebruk.
- Skapet skal ikke brukes utendørs. Det er ikke egnet til utendørs bruk selv om stedet er tildekket ved tak.

### Generell sikkerhet

- Når du ønsker å kaste/skrote produktet, anbefaler vi at du forhører deg med autorisert service for å få nødvendig informasjon og autoriserte myndigheter.
- Kontakt GRAM service når det gjelder alle spørsmål og problemer relatert til fryseskapet. Ikke foreta endringer eller la noen andre foreta endringer på fryseskapet.

uten å varsle autorisert service.

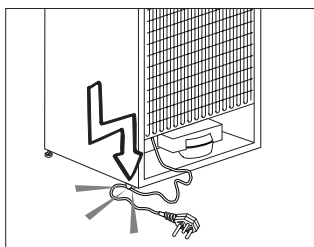
- Damp og damprengjøringsmaterialer skal aldri brukes i rengjørings- og avtiningsprosesser for fryseskapet. I slike tilfeller kan dampen komme i kontakt med de elektriske planene og forårsake kortslutning eller elektrisk sjokk.
- Bruk aldri deler på fryseskapet slik som døren som støtte eller trinn.
- Ikke bruk elektriske innretninger på innsiden av fryseskapet.
- Ikke ødelegg kjølekretsen, der kjølevæsken sirkulerer, med drill eller kutteverktøy. Kjølevæsken som kan strømme ut når gasskanaler for fordampere, rørforlengelser eller overflatebelegg punkteres, kan forårsake hudirritasjon og øyeskader.
- Ikke dekk til eller blokker ventilasjonsåpningene på fryseskapet med noe materiale.
- Reparasjoner på det elektriske utstyret skal kun

- foretas av kvalifiserte personer. Reparasjoner som utføres av en inkompetent person kan forårsake fare for brukeren.
- I tilfelle feil under vedlikehold eller reparasjonsarbeid, kople fra fryseskapets strømforsyning ved å slå av relevant sikring eller trekke ut støpselet.
  - Ikke trekk etter ledningen når du trekker ut støpslet.
  - Brennbare gjenstander eller produkter som inneholder brennbare gasser (f.eks. spray), samt eksplosive materialer skal aldri oppbevares i apparatet.
  - Ikke bruk et ødelagt fryseskapet. Hør med GRAM service hvis du er i tvil.
  - Elektrisk sikkerhet på fryseskapet kan garanteres kun hvis jordingen i hjemmet oppfyller standardene.
  - Det er farlig å utsette produktet for regn, snø, sol og vind pga. elektrisk sikkerhet.
  - Ta kontakt med GRAM service hvis det er skade på strømledningen osv., slik at dette ikke utgjør noen fare for deg.
  - Plugg aldri fryseskapet inn i vegguttaket under installasjonen. Dette kan føre til fare for døden eller alvorlig skade.
  - Dette fryseskapet er kun utformet for å oppbevare mat. Det skal ikke brukes til noen andre formål.
  - Merket som beskriver den tekniske spesifikasjonen til produktet befinner seg på den indre venstre delen av fryseskapet.
  - Ikke koble fryseskapet til elektriske energisparessystemer, da dette kan skade produktet.
  - Hvis strømforsyningen er frakoblet i manuelt kontrollerte fryseskap, vennligst vent i minst 5 minutter før du kobler til strømmen igjen.
  - Dette produktets brukerhåndbok skal overleveres til neste eier



av fryseskapet hvis det skifter eier.

- Når du flytter fryseskapet, se til at du ikke skader strømledningen. For å forhindre brann skal strømledningen ikke vris. Tunge gjenstander skal ikke plasseres på strømledningen. Når fryseskapet tilkobles skal strømuttaket ikke håndteres med våte hender.



- Ikke koble til fryseskapet hvis strømuttaket er løst.
- Ikke sprut vann direkte på de ytre eller indre delene av fryseskapet på grunn av sikkerheten
- Ikke spray antennerlige materialer, slik som propangass i nærheten av fryseskapet på grunn av brann- og eksplosjonsfaren.

- Ikke plasser gjenstander som er fylt med vann oppå fryseskapet, da det kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Ikke overbelast fryseskapet med for mye mat. Den overflødigematen kan falle når døren åpnes og føre til at den skader deg, eller at fryseskapet skades. Ikke plasser gjenstander oppe på fryseskapet, da gjenstander kan falle ved åpning eller lukking av fryseskapsdøren.
- Hvis fryseskapet ikke kommer til å brukes over lengre tid, skal det kobles fra strømuttaket. Et problem i den elektriske kablingsisolasjonen kan føre til brann.
- Tuppen på den elektriske pluggen skal rengjøres regelmessig, ellers kan det oppstå brann.
- Fryseskapet kan bevege seg hvis de justerbare føttene ikke er fast posisjonert på gulvet.

Ved bruk av justerbare føtter kan du sikre at fryseskapet er posisjonert godt på gulvet.

- Ikke trekk fryseskapet etter dørhåndtaket ved flytting av produktet, da det kan koble håndtaket fra fryseskapet.
- Hvis du ønsker å plasere f.eks. et kjøleskap og en fryser ved siden av hverandre, som en "side-by-side"-løsning, skal du bruke et monteringssett som inneholder en matte og en dekorlist. Matten skal monteres på siden av det ene skapet, slik at det er litt luft mellom skapene. Dekorlisten monteres mellom de to skapene, slik at det skjuler gapet mellom skapene. Monteringssettet er ikke en del av produktet, men kan kjøpes som tilbehør.

#### **Barnesikring**

- Barn må passes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### **Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:**



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

### **Samsvar med RoHS-direktivet:**

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

### **Informasjon om emballasjen**

Emballasjen for dette produktet er produsert av resirkulerbart materiale, i hht. nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med normalt husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem til et lokalt innsamlingspunkt som er beregnet på emballasjematerialer.

## HC-advarsel

- Produktet er utstyrt med et kjølesystem som inneholder R600a.
- Denne gassen er brennbar. Derfor, vær forsiktig så kjølesystemet og rørene ikke ødelegges under bruk og transport. I tilfelle skade skal produktet holdes på avstand fra potensielle brannkilder som kan gjøre at produktet begynner å brenne, og ventiler rommet der enheten er plassert.

## Ting å gjøre for å spare energi

- Ikke hold døren til fryseskabet åpen over lang tid.
- Ikke overlast fryseskabet slik at luften sirkulerer inne i fryseskabet hvis den ikke forhindres.
- Ikke installer fryseskabet under direkte sollys eller i nærheten av varmeutstrålende apparater, slik som ovn, oppvaskmaskin eller radiator.
- Se til å holde maten i lukkede beholdere.

### 3 Installasjon

- ⚠ Vennligst husk at produsenten ikke skal holdes ansvarlig hvis informasjonen som gis i bruksanvisningen ikke overholdes.

#### Punkter som er viktige ved ny transportering av fryseskapet

1. Fryseskapet må tømmes og rengjøres før transport.
2. Skuffer osv. i fryseskapet må festes godt med teip mot støt før innpakning.
3. Innpakningen må festes med tykk teip og sterke tau, og transportreglene på pakningen må følges.

#### Vennligst ikke glem...

Hvert resirkulert material er en uunnværelig kilde for naturen of for de nasjonale ressursene.

Hvis du ønsker å bidra til resirkulering av pakkematerialene, kan du få mer informasjon fra miljømyndigheter eller lokale myndigheter

#### Før du bruker Fryseskapet

Før du begynner å bruke Fryseskapet må du kontrollere følgende:

1. Er de indre delene av Fryseskapet tørre, og kan luften sirkulere fritt på baksiden av skapet?
2. Rengjør skufferne i fryseskapet.
3. Sett fryseskapets støpsel inn i strømmuttaket.
4. Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er foreglet inne i kjølesystemet

også kan lage litt støy, selv om kompressoren ikke går, og dette er helt normalt.

5. Frontkantene på fryseskapet kan føles varme. Dette er normalt. Disse områdene er designet til å være varme for å unngå kondens.

#### Elektrisk tilkobling

Tilkoble produktet til et jordet uttak som er beskyttet av en sikring med riktig kapasitet.

Viktig:

- Tilkoblingen skal være i overensstemmelse med nasjonale forskrifter.
- Strømledningens støpsel skal være lett tilgjengelig etter installasjon.
- Spenning og tillatt sikringsbeskyttelse er indikert i avsnittet "Spesifikasjoner".
- Oppgitt spenning må tilsvare spenningen i strømmettet ditt.
- Skjøtekabler og flerveisplugger skal ikke brukes for tilkobling.

- ⚠ En ødelagt strømledning skal skiftes ut av en kvalifisert elektriker.

#### Bortskaffing av emballasjen

Innpakningsmaterialer kan være farlige for barn. Hold innpakningsmaterialene utilgjengelig for barn eller kast dem ved sortering etter avfallsforskriftene. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

Emballasjen for maskinen din er produsert av resirkulerbare materialer.

## **Bortskaffing av det gamle fryseskapet**

Bortskaff det gamle fryseskapet uten å skade miljøet.

- Du kan forhøre deg med din autoriserte forhandler eller avfallssorteringssenteret der du bor om bortskaffing av fryseskapet ditt.

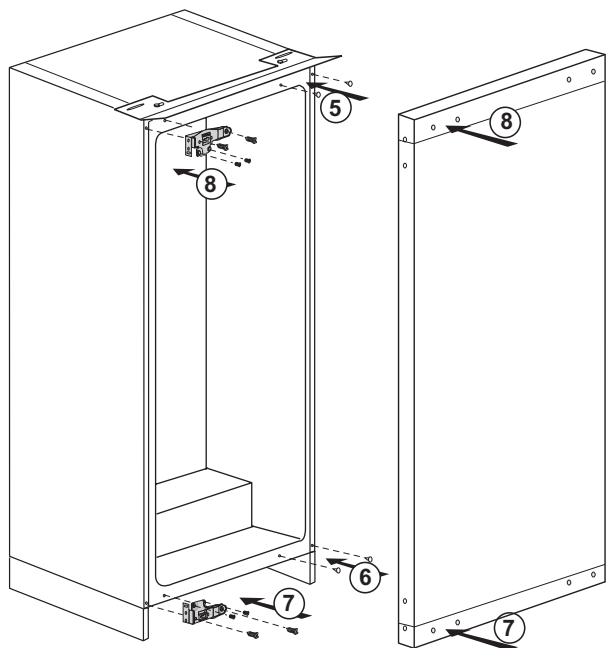
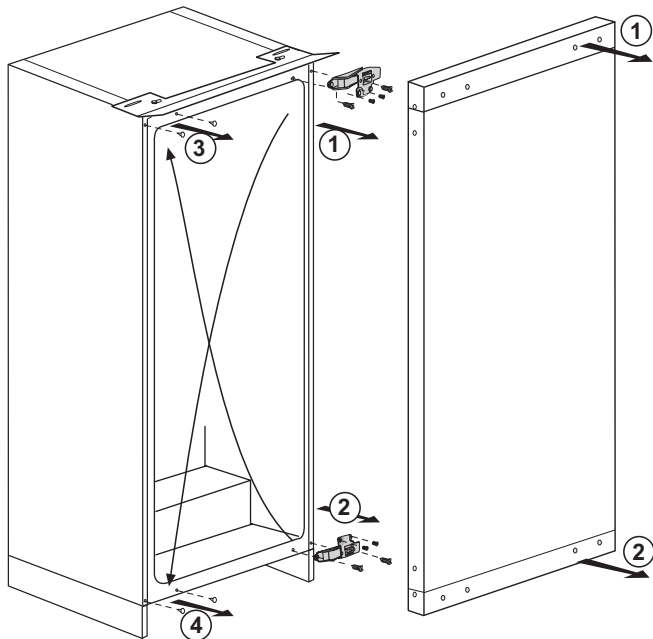
Før du bortskaffer fryseskapet, kutt av strømstøpselet, og hvis det finnes låser på døren, se til at de ikke lenger virker, slik at barn beskyttes mot all fare.

## **Plassering og installasjon**

1. Installer fryseskapet på et sted det er enkelt å bruke det.
2. Det skal være tilstrekkelig luftventilasjon rundt fryseskapet for å oppnå en effektiv drift.
3. Plasser fryseskapet på et flatt gulv for å forhindre støt.
4. Fryseskapet kan plasseres i kalde rom med temperaturer helt ned til -15 °C. Det gjør det mulig å plassere fryseren i et sommerhus, en garasje eller redskapsbod.

## Omhengsling av dørene

Gå frem i nummerrekkefølge .



## 4 Forberedelse

---

- i** Fryseskabet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner og skal ikke plasseres i direkte sollys.
- i** Vennligst se til at de indre delene av fryseskabet rengjøres grundig.
- i** Hvis du ønsker å plassere f.eks. et kjøleskap og en fryser ved siden av hverandre, som en "side-byside"-løsning, skal du bruke et monteringssett som inneholder en liten matte og en dekorlist. Matten skal monteres på siden av det ene skabet, slik at det er litt luft mellom skapene. Dekorlisten monteres mellom de to skapene, slik at det skjuler gapet mellom skapene. Monteringssettet er ikke en del av produktet, men kan leveres som tilbehør.
- i** Når du bruker fryseskabet for første gang, vennligst følg instruksene rundt de første seks timene.
- Døren skal ikke åpnes ofte.
  - Det skal kun brukes tomt uten mat.
  - Ikke trekk ut støpselet for fryseskabet. Hvis et strømbrudd oppstår som du ikke kan kontrollere, vennligst se advarsler i avsnittet "Anbefalte løsninger på problemer".
- i** Originalinnpakningen og skummaterialer skal beholdes for fremtidig transport eller flytting.

## 5 Bruke fryseren

---

### Stille driftstemperaturen



Driftstemperaturen justeres med temperaturkontrollen.

1 = Laveste kjøleinnstilling (Varmeste innstilling)

MAX. = Høyeste kjøleinnstilling (Kaldeste innstilling)

Vennligst velg innstilling etter ønsket temperatur.

Interiørtemperaturen avhenger også av omgivelsestemperaturen, hvor ofte døren åpnes og mengde mat som oppbevares på inne i skapet.

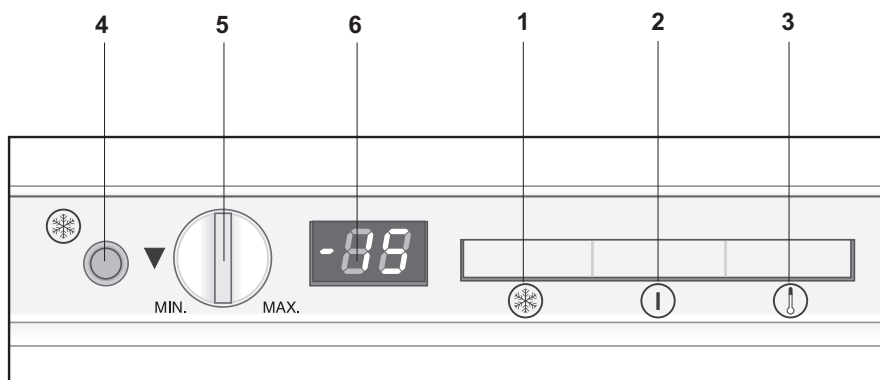
Hvis døren åpnes ofte, kan temperaturen inne i frysekapet øke.

Av denne grunn anbefales det å lukke døren igjen så snart som mulig etter bruk.

Normal oppbevaringstemperatur på apparatet skal være  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Lavere temperaturer kan oppnås ved å justere termostatknotten mot posisjon MAX.

Vi anbefaler at du kontrollerer temperaturen med et termometer for å se til at oppbevaringsrommene holdes ved ønsket temperatur. Husk å lese av temperaturen med en gang, siden termometertemperaturen vil stige hurtig etter at du tar det ut av fryseren.





## LED-indikatorer og kontrollpanel

LED-indikatorerne i frontdelen på fryseskapet er beregnet til å hjelpe deg i å overvåke driften av apparatet.

Oppbevar maten i fryseskapet trygt ved å overvåke og bruke disse LED-indikatorerne og kontrollinnretningene som forklart nedenfor:

**Hurtigfrys knapp (4):** Brukes til å fryse ned maten hurtig. Kompressoren virker kanskje ikke umiddelbart, men en tid etter knappen trykkes, og dette er helt normalt.

**Termostatinnstillingsknapp (5):** Brukes til å stille inn fryseskapet mellom minimum og maksimum verdi.

**Temperaturindikator (6):** Viser den indre temperaturen i fryseskapet.

**Oransje LED (1):** Tennes når hurtigfrysknappen på LED-panelet trykkes. I dette tilfellet går fryseskapet kontinuerlig.

Trykk på knappen igjen når maten du ønsker å fryse hurtig når ønsket temperatur, og den oransje LED-indikatoren vil slukke.

**Grønn LED (2):** Lyser kontinuerlig etter at du har plugget inn fryseskapet.

**Rød LED (3):** Denne indikatoren varsler brukeren ved å lyse kontinuerlig hvis det ikke oppnås tilstrekkelig kjøleeffekt i fryseskapet, hvis døren på fryseskapet holdes åpen over lang tid og når det legges inn for mye mat.

Hvis den røde LED-indikatoren lyser kontinuerlig når forholdene nevnt i tilgrensende kolonne ikke er til stede, ring autorisert service.

## Frysing

### Frysing av matvarer

Du kan bruke innretningen til å fryse fersk mat, samt lagre mat som allerede er frossen.

Vennligst se anbefalingene på pakningen av maten.

#### **⚠ OBS**

Ikke frys drikkevarer, da frossen væske kan sprengte flasken.

Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer. Se typebetegnelsen.

For å opprettholde kvaliteten på maten må frysingen skje så raskt som mulig.

Dermed vil ikke frysekapasiteten overstiges, og temperaturen inne i fryseren vil ikke stige.

#### **⚠ OBS**

Hold alltid dypfrossen mat på avstand fra fersk mat.

Hvis det er vanskelig å åpne fryserdøren rett etter at du har lukket den, trenger du ikke bekymre deg. Dette er pga. trykkforskjellen som gradvis vil utjevne seg og la døren åpnes som vanlig etter noen få minutter.

Du vil høre en vakuumlid rett etter du lukker døren. Dette er helt normalt.

## Lag isbiter

Fyll isbitbrettet 3/4 fullt med vann og plasser det i fryseren.

Så snart vannet er blitt til is kan du ta ut isterningene.

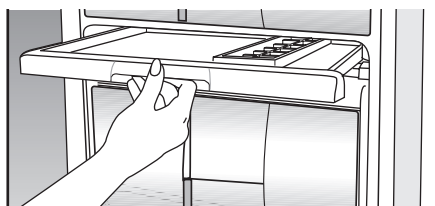
Ikke bruk skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen. Det er fare for skade!

La isen tine lett eller hold bunnen av brettet i varmt vann i kort tid.

## Hurtigfrysing

Hvis det skal frys store mengder mat, juster kontrollbryteren til maks. 24 timer før ferskmaten legges i hurtigfrysdelen.

Det anbefales sterkt å holde bryteren på MAX.-posisjonen i minst 24 timer for å fryse maksimal mengde ferskmat oppgitt som frysekapasitet. Pass på at du ikke blander matvarer som er dypfroyst og ferske matvarer.



Når hurtigfrys-bryteren er på, vil -27 grader C blinke på displayet i 5 sekunder (6). Hurtigfrysing er for å fryse ferskmat (se avsnittet om frysing av fersk mat).

### **Avising av fryseskapet**

Apparatet avises automatisk.

### **Advarsel om åpen dør**

Et lydsignal vil avgis når fryserdøren har stått åpen i en viss tid. Dette lydvarslingssignalet vil bli stille når en knapp på indikatoren trykkes eller når døren lukkes.

## 6 Vedlikehold og rengjøring

---

- ⚠ Bruk aldri bensin, benzen eller lignende stoffer til rengjøring.
- ⚠ Vi anbefaler at du trekker ut støpselet på apparatet før rengjøring.
- Bruk aldri noen skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.
- Bruk lunkent vann for å vaske skapet og tørk det tørt.
- Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til ca. ½ liter vann for å rengjøre innsiden av skapet og tørk det tørt.
- Hvis fryseskabet ikke skal brukes over en lengre periode, må du trekke ut støpselet, ta ut alle matvarer, rengjøre det og sette døren på klem.
- Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.

### Beskyttelse av plastoverflater

- Ikke putt flytende oljer eller oljekokte måltider i fryseskabet i uforseglede beholdere, da disse kan ødelegge plastoverflatene i fryseskabet. Ved søling eller smøring av olje på plastoverflater, rengjør og rens relevant del av overflaten med en gang med varmt vann.

## 7 Anbefalte løsninger på problemer

Kontroller følgende liste før du ringer service. Det kan spare deg tid og penger. Denne listen inkluderer hyppige klager som ikke oppstår fra defekt utføring eller materialbruk. Noen av funksjonene som beskrives her finnes kanskje ikke i ditt produkt.

### Fryseskapet virker ikke.

- Er fryseskapet plugget inn? Sett støpselet inn i strømuttaket.
- Har sikringen til uttaket fryseskapet er tilknyttet eller hovedsikringen gått? Kontroller sikringen.

### Kondens på sideveggen av fryseskapet.

- Svært kalde omgivelsesforhold. Hyppig åpning eller lukking av døren. Svært fuktige omgivelsesforhold. Lagring av mat som inneholder væske i åpne beholdere. Døren står på gløtt. Still termostaten til kaldere grad.
- Reduser tiden døren står åpen eller bruk mindre hyppig.
- Dekk til mat som lagres i åpne beholdere med egnet materiale.
- Tørk av kondensen med en tørr klut og kontroller om problemet fortsetter.

### Kompressoren går ikke

- Termovern for kompressoren vil koples ut under plutselig strømbrudd eller utplugging og innplugging hvis kjølevæsketrykket i frysesystemet til fryseskapet ikke er balansert. fryseskapet vil starte etter ca. 6 minutter. Vennligst kontakt GRAM service hvis fryseskapet ikke starter etter utløpet av denne tiden.
- Fryseskapet er i defrostsyklus. Dette er normalt for helautomatisk avisningsfryseskap. Avisningssyklusen gjennomføres regelmessig.
- Fryseskapet er ikke tilkoplest strømuttaket. Se til at støpselet passer godt inn i uttaket.
- Er temperaturinnstillingene foretatt riktig?
- Strømtilførselen kan være brutt.

#### Fryseskapet går hyppig eller over lang tid.

- Det nye produktet kan være bredere enn det gamle. Dette er helt normalt. Store fryseskap arbeider over lengre tidsperioder.
- Omgivelsestemperaturen kan være høy. Dette er helt normalt.
- Fryseskapet kan ha vært plagget inn nylig eller blitt lastet med mat. Fullstendig nedkjøling av fryseskapet kan ta et par timer lenger.
- Store mengder varm mat har blitt lagt inn i fryseskapet nylig. Varm mat forårsaker lengre drift av fryseskapet inntil den oppnår sikker oppbevaringstemperatur.
- Dørene kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid. Varm luft som har kommet inn i fryseskapet gjør at fryseskapet kjører over lang tid. Åpne dørene mindre hyppig.
- Frysskapsdør kan ha stått på gløtt. Kontroller om dørene er tett lukket.
- Fryseskapet er justert til svært kald temperatur. Juster fryseskapets temperatur til høyere grad og vent inntil temperaturen er oppnådd.
- Dørtetningen til fryseren kan være tilsmusset, utslitt, ødelagt eller ikke på plass. Rengjør eller skift ut tetningen. Skadet/ødelagt tetning gjør at fryseskapet går over lang tid for å opprettholde aktuell temperatur.

#### Temperaturen i fryseskapet er svært høy.

- Dørene kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid - åpne dem mindre hyppig.
- Døren kan ha blitt stående åpen - lukk døren helt.
- Store mengder varm mat har blitt lagt inn i fryseskapet nylig. Vent inntil fryser når ønsket temperatur.
- Fryseskapet kan ha vært tilkopleet nylig. Fullstendig nedkjøling av fryseskapet tar tid.

#### Driftslyden øker når fryseskapet går.

- Ytelsen til fryseskapet kan endres etter endringene i omgivelsestemperaturen. Dette er helt normalt og er ingen feil.

#### Vibrasjon eller klapping.

- Gulvet er ikke jevnt eller er svakt. Fryseskapet vugger når det flyttes sakte. Se til at gulvet er sterkt nok til å bære fryseskapet og at det er flatt.
- Støyen kan forårsakes av gjenstandene som legges inn i fryseskapet. Gjenstander oppå fryseskapet skal fjernes.

#### Det kommer lyder fra fryseskapet som ligner væskesøl eller spraying.

- Væske- og gasstrømninger skjer etter virkeprinsippene til fryseskapet. Dette er helt normalt og er ingen feil.

Det høres støy som om det blåser vind.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det brukes vifter for å kjøle ned fryseskapet. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Fuktighet oppstår på utsiden av fryseskapet eller mellom dørene.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan være fuktighet i luften - dette er helt normalt ved fuktig vær. Når fuktigheten er lavere, vil kondensen forsvinne.</li> </ul>
Dårlig lukt inne i fryseskapet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det må rengjøres inni fryseskapet. Rengjør innsiden av fryseskapet med en svamp, lunkent vann eller karbonert vann.</li> <li>• Noen beholdere eller innpakningsmaterialer kan forårsake lukten. Bruk en annen beholder eller annet merke på innpakningsmaterialet.</li> </ul>
Døren lukkes ikke.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matpakninger forhindrer lukking av døren. Flytt pakninger som forhindrer lukking av døren.</li> <li>• fryseskapet er ikke plassert helt vertikalt på gulvet og kan vugge når det beveges forsiktig. Juster høydeskruene.</li> <li>• Gulvet er ikke jevnt eller sterkt. Se til at gulvet er jevnt og har evne til å bære fryseskapet.</li> </ul>

## Läs den här bruksanvisningen först!

Kära kund!

Vi hoppas att produkten, som har producerats på en modern anläggning och genomgått de allra noggrannaste kvalitetsprocesser, kommer att erbjuda effektiv service.




Vi rekommenderar därför att du läser igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du använder den och att du förvarar den nära till hands för framtida referens.

## Den här bruksanvisningen

- Hjälper dig använda enheten på ett snabbt och säkert sätt.
  - Läs bruksanvisningen innan du installerar och använder produkten.
  - Följ instruktionerna, speciellt säkerhetsanvisningarna.
  - Förvara bruksanvisningen på en lättåtkomlig plats där du kan hämta den senare.
  - Läs även övriga dokument som tillhandahålls tillsammans med produkten.
- Observera att den här bruksanvisningen även kan gälla för andra modeller.

## Symboler och beskrivningar för dem

Den här bruksanvisningen innehåller följande symboler:

-  Viktig information eller användbara tips.
-  Varning för risker för liv och egendom.
-  Varning för elektrisk spänning.

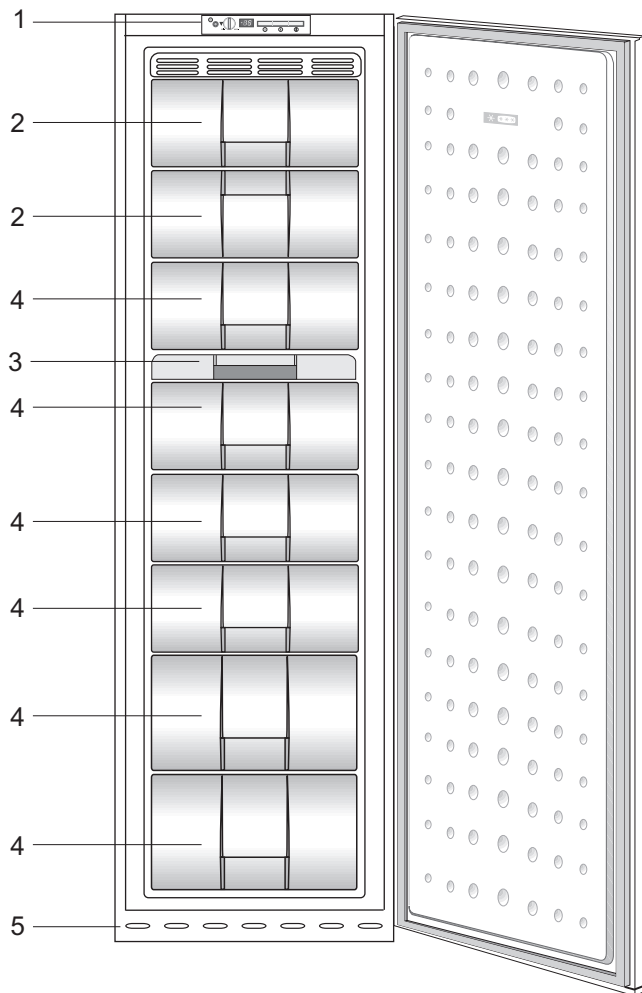


## INNEHÅLL

---

<b>1 Din frys</b>	<b>3</b>	<b>4 Förberedelse</b>	<b>12</b>
<b>2 Viktiga säkerhetsvarningar</b>	<b>4</b>	<b>5 Använda frysskåpet</b>	<b>13</b>
Avsedd användning .....	4	Ställ in driftstemperaturen .....	13
Allmän säkerhet .....	4	Lysdioder och kontrollpanel .....	14
I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter .....	7	Frysning.....	15
I enlighet med RoHS-direktivet .....	8	Göra isbitar.....	15
Paketinformation .....	8	Snabbfrysning .....	15
HC-Varning.....	8	Varning för öppen dörr.....	16
Saker att göra för att spara energi .....	8	<b>6 Underhåll och rengöring</b>	<b>17</b>
<b>3 Installation</b>	<b>9</b>	Skydd av plastytor .....	17
Saker att tänka på vid transport av frysskåpet.....	9	<b>7 Rekommenderade lösningar på problem</b>	<b>18</b>
Innan du använder frysskåpet .....	9		
Avyttring av förpackningen.....	10		
Avyttring av ditt gamla frysskåp .....	10		
Placering och installation .....	10		
Byte av dörrar.....	11		

# 1 Din frys



1. Kontrollpanel
2. Låda för snabb frysning
3. Iskubsfack
4. Lådor
5. Luftgaller

**i** Bilder som förekommer i den här bruksanvisningen är exempel och överensstämmer inte exakt med din produkt. Om delar inte medföljer produkten du har köpt så gäller det för andra modeller.

## 2 Viktiga säkerhetsvarningar

---

Läs följande information. Om de här varningarna inte följs kan personskada eller materialskada inträffa. Annars blir alla garanti- och tillförlitlighetsåtaganden ogiltiga.

### **Avsedd användning**

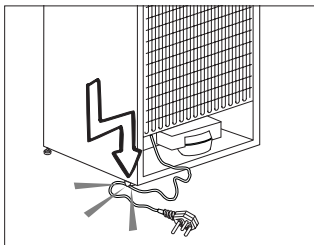
- Produkten är utformad för privat bruk.
- Den ska inte användas utomhus. Det är inte lämpligt att använda den utomhus även om den står under tak.

### **Allmän säkerhet**

- När du vill avyttra produkten rekommenderar vi att du rådgör med auktoriserad kundtjänst för att få den information som krävs, samt auktoriserade organ.
- Rådfråga GRAM service när det gäller alla frågor och problem som är relaterade till frysskåpet. Modifiera inte frysskåpet utan att meddela auktoriserad kundtjänst.
- Lättflyktiga material skall aldrig användas vid avfrostning av frysskåpet. Det kan leda till att ångan kommer i kontakt med elektriska delar och orsaka kortslutning eller elektriska stötar.
- Använd aldrig delar på ditt frysskåp såsom en dörr som stöd eller trappsteg.
- Använd inte elektriska enheter inne i frysskåpet.
- Skada inte delarna med borr eller vassa verktyg, när frysskåpet cirkulerar. Kylmedlet som kan läcka ut om rör eller ytor punkteras kan orsaka hudirritation och ögonskador.
- Täck inte över eller blockera ventilationshålen på frysskåpet med något material.
- Reparationer av den elektriska utrustningen får endast utföras av kvalificerade experter. Reparationer som utförs av personer utan rätt

- kunskap kan orsaka risk för användaren.
- Vid eventuella fel eller felfunktion under service eller reparationsarbete, skall du koppla ur strömkällan till frysskåpet genom att antingen vrida ur motsvarande säkring eller dra ur sladden.
  - Drag inte i kabeln – drag i kontakten.
  - Använd inte ett skadat frysskåp. Rådfråga GRAM service om du undrar över något.
  - Elsäkerheten för frysskåpet garanteras endast om jordningssystemet i huset uppfyller de krav som gäller.
  - Det är farligt att utsätta produkten för regn, snö, sol och vind med tanke på elsäkerheten.
  - Kontakta GRAM service om det uppstår skada på strömkabeln eller annat, så att du inte utsätts för fara.
  - Koppla aldrig in frysskåpet i vägguttaget under installationen. Det ökar risken för allvarlig skada eller dödsfall.
  - Frysskåpet är endast avsett för förvaring av mat. Det får inte användas för något annat ändamål.
  - Etiketten med de tekniska specifikationerna för produkten är placerad på den inre vänstra delen av frysskåpet.
  - Anslut inte frysskåpet till ett elektroniskt energisparsystem, det kan förstöra produkten.
  - Om strömmen kopplas från manuellt styrda kylskåp ska du vänta minst 5 minuter innan strömmen återansluts.
  - Om frysskåpet byter ägare ska produktens bruksanvisning följas med frysskåpet till nästa ägare.
  - Om frysskåpet flyttas ska du se till att

strömsladden inte skadas. Strömsladden får inte vridas, det kan orsaka brand. Placera inte tunga föremål på strömsladden. Vidrör inte i eluttaget med våta händer när frysskåpet ska kopplas in.



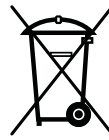
- Anslut inte frysskåpet till ett eluttag som sitter löst.
- Skvätt inte vatten direkt på eluttaget eller inre delar på frysskåpet.
- Spreja inte lättantändliga material, t.ex. propangas, nära frysskåpet, det kan orsaka brand eller explosion.
- Placera inte vätskefyllda föremål ovanpå frysskåpet, det kan orsaka elstötar eller brand.
- Fyll inte frysskåpet med för mycket mat. Om du fyller frysskåpet för fullt kan mat ramla ut när dörren öppnas vilket kan orsaka skador på person eller frysskåp. Placera inte föremål ovanpå frysskåpet, de kan falla ner när frysskåpsdörren öppnas eller stängs.
- Om frysskåpet inte ska användas under en längre tidsperiod ska det kopplas från elen. Problem med isoleringen på strömsladden kan orsaka brand.
- Toppen på elkontakten ska rengöras regelbundet, annars kan den orsaka brand.
- Frysskåpet kan röra på sig om de justerbara fötterna inte är ordentligt positionerade på golvet. Med de justerbara fötterna kan du se till att frysskåpet är ordentligt placerat på golvet.
- Dra inte i frysskåpets dörrhandtag när du flyttar produkten, eftersom det kan göra att handtaget lossnar.

- Om ni önskar att placera ett kylskåp och ett frysskåp bredvid varandra, som "side-by-side", skall ni använda ett monteringsset. Monteringssetet innehåller en matta och en dekorationslist. Mattan skall monteras på sidan av det ena skåpet, för att skapa luft mellan skåpen. Dekorationslistan monteras mellan de två skåpen, så att den döljer mellanrummet mellan skåpen. Monteringssetet är inte en del av produkten men kan levereras som tillbehör.

### **Barnsäkerhet**

- Små barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.

### **I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter**



Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU).

Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).

Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

## I enlighet med RoHS-direktivet

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

### Paketinformation

Produktens förpackningsmaterial tillverkas av återvinningsbara material i enlighet med våra nationella miljöregler. Kassera inte förpackningsmaterial tillsammans med hushållsavfall eller annat avfall. Ta med dem till ett samlingsställe för förpackningsmaterial som anges av de lokala myndigheterna.

### HC-Varning

- Din produkt är utrustad med ett kylsystem som innehåller R600a:
- Den här gasen är lättantändlig. Var därför noggrann så att du inte skadar kylsystemet och rören under användning och transport. Om det skulle uppstå någon skada skall produkten hållas borta från potentiella eldkällor som kan göra att produkten fattar eld och du ska ventilerat rummet där enheten är placerad.

## Saker att göra för att spara energi

- Låt inte dörren till frysskåpet stå öppet under en längre tid.
- Överbelasta inte frysskåpet så att luften inuti det påverkas.
- Installera inte frysskåpet i direkt solljus eller nära värmeavsöndrande enheter såsom ugn, diskmaskin eller element.
- Observera att mat ska förvaras i tillslutna behållare.

### 3 Installation

⚠ Kom ihåg att tillverkaren inte skall hållas ansvarig om användaren underlåter att observerar något i den här bruksanvisningen.

#### Saker att tänka på vid transport av frysskåpet

1. Frysskåpet måste vara tomt och rent före transport.
2. Hyllor og frysskufferi frysskåpet måste spännas fast ordentligt med självhäftande tejp före ompaketering.
3. Förpackningen måste fästas ihop med tjock tejp och starka rep och de transportregler som anges på förpackningen måste följas.

#### Glöm inte...

Varje återvunnet material är en ovärderlig källa för naturen och för våra nationella resurser.

Om du vill bidra till återvinningen av förpackningsmaterial kan du hämta ytterligare information från våra miljöorgan eller lokala myndigheter.

#### Innan du använder frysskåpet

Kontrollera följande innan du startar frysskåpet:

1. Är frysskåpets insida torr och kan luften cirkulera fritt bakom det?

2. Rengör frysskåpets insida enligt rekommendationerna i avsnittet "Underhåll och rengöring".
3. Koppla in frysskåpet i vägguttaget. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.
4. Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätska och gas inne i frysskåpet kan också ge upphov till ljud, även om kompressorn inte körs och detta är helt normalt.
5. De främre kanterna på frysskåpet kan kännas varma. Detta är normalt. De här områdena är utformade för att bli varma och därmed undvika kondens.

#### Elektrisk anslutning

Anslut produkten till ett jordat uttag som skyddas av en säkring med lämplig kapacitet.

Viktigt

- Anslutningen måste ske i enlighet med nationell lagstiftning.
- Strömkabelns kontakt måste vara lätt att komma åt efter installationen.
- Spänning och tillåtet säkringsskydd anges i avsnittet "Specifikationer".
- Den angivna spänningen måste överensstämma med strömkällans spänning.
- Förlängningskablar och grenkontakter får inte användas för anslutningen.

⚠ En skadad strömkabel måste bytas av en behörig elektriker.



## **Avyttring av förpackningen**

Förpackningsmaterial kan vara farligt för barn. Förvara förpackningsmaterialen utom räckhåll för barn eller avyttra dem i enlighet med gällande regler. Avyttra dem inte med hushållsavfallet.

Förpackningsmaterialet för ditt frysskåp produceras av återvinningsbara material.

## **Avyttring av ditt gamla frysskåp**

Avyttra ditt gamla frysskåp utan att skada miljön.

- Du kan kontakta en auktoriserad återförsäljare eller ett återvinningscenter angående avyttring av ditt frysskåp.

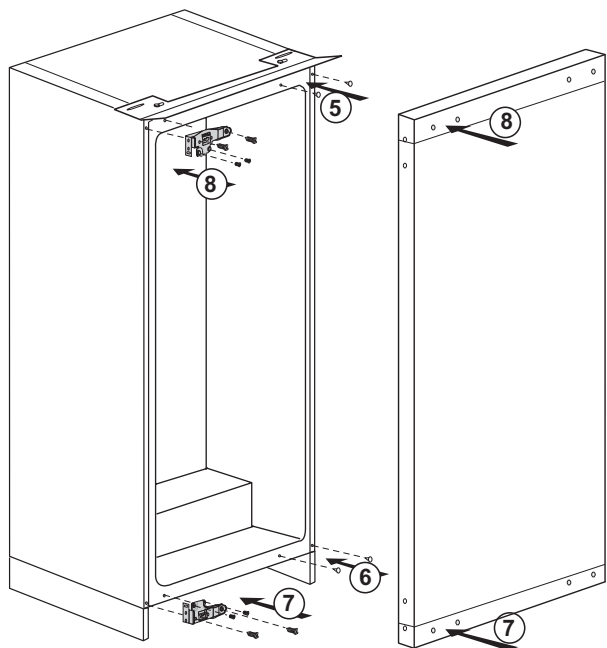
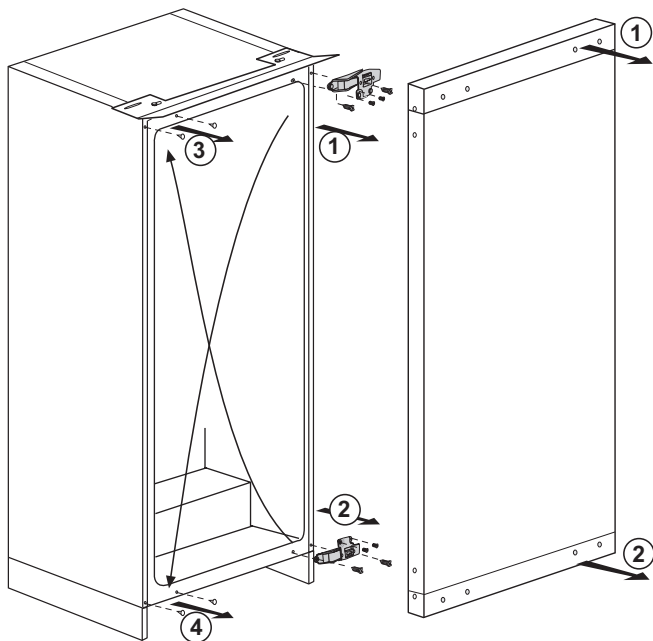
Innan du avyttrar frysskåpet ska du dra ur strömkontakten och, om det finns några lås på dörren, göra den obrukbar för att förhindra att barn skadar sig.

## **Placering och installation**

1. Installera frysskåpet på en plats där det är lättåtkomligt.
2. Det måste finnas tillräcklig ventilation runt frysskåpet för att uppnå effektiv användning.
3. Placera frysskåpet på en jämn golvyta för att förhindra skakningar.
4. Frysskåpet kan placeras i kalla rum, helt ner till -15 °C. Det ger dig möjlighet att placera frysen i t.ex. sommarstugan, garaget eller redskapsrummet.

# Byte av dörrar

Gå tillväga i nummerordning .



## 4 Förberedelse

---

- i** Frysskåpet skall installeras minst 30 cm från värmekällor, såsom spis, ugn och centralvärme och minst 5 cm från elektriska ugnar och får inte placeras i direkt solljus.
- i** Se till att frysskåpet är ordentligt rengjort invändigt.
- i** Om två frysskåp skall installeras intill varandra skall det vara ett avstånd på minst 2 cm från varandra.
- i** Vid användning av frysskåpet för första gången skall du observera följande anvisningar under de första sex timmarna.
  - Dörren får inte öppnas för ofta.
  - Det måste köras tomt utan mat.
  - Dra inte ur sladden till frysskåpet. Om det inträffar ett strömavbrott som ligger utanför din kontroll, se varningarna i avsnittet "Rekommenderade lösningar på problem".
- i** Originalförpackning och skumplastmaterial skall sparas för framtida transport.

## 5 Använda frysskåpet

---

### Ställ in driftstemperaturen



Driftstemperaturen regleras med temperaturreglaget.

1 = Lägsta frysinställning (Varmaste inställning)

MAX = Högsta frysinställning (Kallaste inställning)

Välj inställning enligt önskad temperatur.

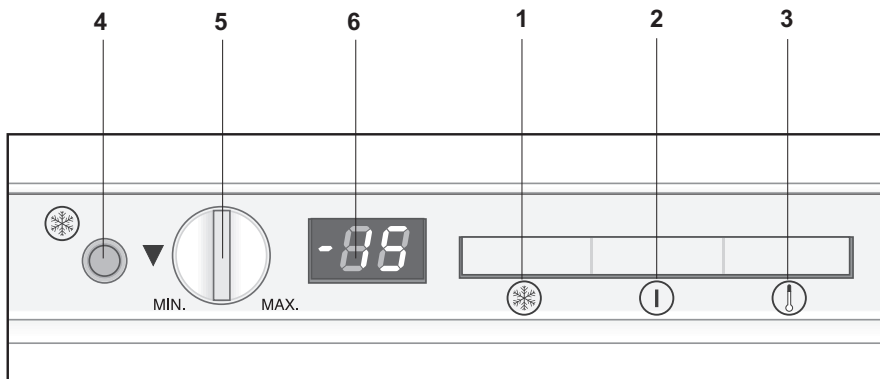
Den invändiga temperaturen beror också på den omgivande temperaturen, hur ofta dörren öppnas och hur mycket mat som förvaras i frysskåpet.

Frekvent öppnande av dörren gör att den invändiga temperaturen stiger.

Av denna anledning bör man stänga dörren så fort som möjligt efter användning.

Den normala lagringstemperaturen för din enhet är  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Lågre temperaturer kan uppnås genom att justera termostattvredet mot position MAX.

Vi rekommenderar kontroll av temperaturen med en termometer för att kontrollera att förvaringshyllorna håller önskad temperatur. Kom ihåg att läsa av omedelbart eftersom temperaturen stiger mycket snabbt då du avlägsnar termometern från frysen.



## Lysdioder och kontrollpanel

Lysdioderna på frysskåpets framsida är avsedda att hjälpa dig övervaka driften för enheten.

Förvara maten i frysskåpet på ett säkert sätt genom att övervaka och använda de här lysdioderna och kontrollerna så som förklaras nedan:

Snabbfrysningsknapp (4): Används för att frysa ned maten snabbt. Kompressorn kanske inte fungerar direkt, utan efter en viss stund när knappen trycks in och detta är helt normalt.

Termostatinställningsknapp (5): Används för att ställa in frysen mellan mini- och maxvärden.

Temperaturindikator (6): Visar frysens invändiga temperatur.

Orange lysdiod (1): Tänds när snabbfrysningsknappen på lysdiodspanelen trycks in. I så fall går frysskåpet oavbrutet.

Tryck på knappen igen när maten du vill frysa ned har uppnått önskad temperatur så släcks den orange lysdioden.

Grön lysdiod (2): Tänds med fast sken efter att du har kopplat in frysskåpet.

Röd lysdiod (3): Den varnar användaren genom att lysa med ett fast sken, att kyskåpet inte är tillräckligt kallt om frysskåpsdörren står öppen en längre tid eller när för mycket mat stoppas in i frysskåpet.

Om den röda lysdioden tänds och lyser med fast sken när förutsättningarna i kolumnen jämte inte finns så ska du kontakta kundtjänst.

## Frysning

### Frysning av mat

Du kan använda enheten för frysning av färsk mat samt för förvaring av djupfryst mat

Se rekommendationerna på matförpackningen.

#### **Observera**

Frys inte kolsyrade drycker, eftersom flaskan kan spricka.

Överskrid inte din enhets infrysningskapacitet under 24 timmar. Se märketiketten.

För att bibehålla matens kvalitet, skall den frysas så fort som möjligt.

På detta sätt överskrids inte fryskapaciteten, och temperaturen inuti frysen kommer inte att stiga.

#### **Observera**

Förvara alltid redan djupfryst mat separat från nyligen fryst mat.

Vid djupfrysning av varm mat, kommer fryskompressorn att slås på till dess att maten är helt fryst. Detta kan tillfälligt leda till extra frysning av frysskåpet.

Om du tycker att frysdörren är svår att öppna precis då du stängt den, var inte orolig. Detta beror på tryckskillnaden som jämnar ut sig så att dörren kan öppnas normalt efter några minuter.

Du kommer att höra ett vakuumljud precis då dörren stängts. Detta är helt normalt.

### Göra isbitar

Fyll isbitsfacket till 3/4 med vatten och placera det i frysen.

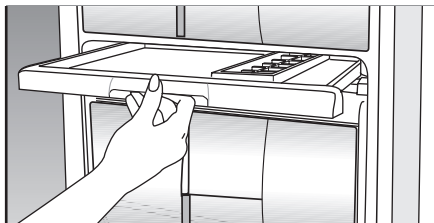
Då vattnet har blivit till is, kan du ta ut isbitarna.

Använd aldrig vassa föremål som t.ex. knivar eller gafflar för att avlägsna isbitarna. Du kan skada dig!

Låt istället isbitarna tina något, eller placera fackets undersida i varmt vatten en kort stund.

### Snabbfrysning

Om stora mängder färsk mat skall frysas, vrid kontrollknappen till max 24 timmar innan du placerar maten i snabbfrysningsfacket.



Du rekommenderas starkt att ha vredet i maxposition i minst 24 timmar för att frysa en maximal mängd färsk mat motsvarande maximal fryskapacitet. Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.

Då snabbfrysningknappen är inställd på -27 grader kommer C att blinka i 5 sekunder på displayen (6). Snabbfrysningen är avsedd för frysning av färsk mat (Se avsnittet Frysning av färsk mat).

### **Avfrostning av enheten**

Enheten avfrostas automatiskt.

### **Varning för öppen dörr**

En ljudsignal hörs när dörren står öppen under en viss tidsperiod. Den här ljudsignalen tystnar när någon knapp på indikatorn trycks in eller när dörren stängs.

## 6 Underhåll och rengöring

---

- ⚠ Använd aldrig bensin, bensen eller liknande ämnen för rengöring.
- ⚠ Vi rekommenderar att du kopplar ur utrustningen före rengöring.
- Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.
- Använd ljummet vatten för rengöring av enhetens skåp och torka det torrt.
- Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.
- Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.
- Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att den är ren och fri från matrester.

### Skydd av plastytor

- Förvara inte rinnande olja eller mat som har tillagats i olja utan att vara tillslutna i frysskåpet, eftersom det kan skada frysskåpets plastytor. Om du spiller olja på plasten, rengör och skölj ytan direkt med varmvatten.



## 7 Rekommenderade lösningar på problem

Titta igenom listan innan du tillkallar service. Det kan spara både tid och pengar. Den här listan inkluderar vanliga klagomål som inte uppstår till följd av defekter i tillverkningen eller materialanvändningen. Vissa av funktionerna som beskrivs här kanske inte finns på din produkt.

### Frysskåpet fungerar inte

- Är frysskåpet korrekt inkopplat? Sätt i vägguttaget.
- Har säkringen som är ansluten till frysskåpet gått? Kontrollera säkringen.

### Kondens på frysskåpets sidoväggar.

- Mycket kalla omgivande förhållanden. Dörren öppnas och stängs ofta. Hög luftfuktighet i den omgivande luften. Lagring av mat med vätska i öppna behållare. Dörren har lämnats öppen. Vrid termostaten till ett kallare läge.
- Minska tiden som dörren lämnas öppen eller öppna inte så ofta.
- Täck över mat som lagras i öppna behållare med ett lämpligt material.
- Torka av kondens med en torr trasa och kontrollera om den ligger kvar.

### Kompressorn går inte

- Det termiska skyddet i kompressorn kommer att lösas ut vid plötsliga strömavbrott då frysskåpets tryck i fryssystemet inte har balanserats. Ditt frysskåp startar efter omkring 6 minuter. Tillkalla GRAM service om frysskåpet inte startar i slutet av den här perioden.
- Frysens är i avfrostningsläge. Det här är normalt för en helautomatiskt avfrostande frys. Avfrostningscykeln inträffar regelbundet.
- Frysskåpet är inte inkopplat i strömkällan. Kontrollera att kontakten sitter ordentligt i uttaget.
- Är temperaturinställningen korrekt?
- Strömmen kan kapas.

#### Frysskåpet körs ofta eller under en längre tid.

- Din nya produkt kan vara bredare än det gamla. Detta är helt normalt. Stora frysskåp arbetar under en längre tidsperiod.
- Den omgivande rumstemperaturen kan vara hög. Detta är helt normalt.
- Frysskåpet kan ha varit inkopplat nyligen eller ha fyllts på med mat. Det kan ta flera timmar innan frysskåpet har frysts ned helt.
- Stora mängder mat kanske har placerats i frysskåpet nyligen. Varm mat gör att frysskåpet arbetar längre för att uppnå önskad temperatur.
- Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid. Den varma luften som har kommit in i frysskåpet gör att frysskåpet arbetar under längre perioder. Öppna inte dörrarna så ofta.
- Frysens dörr kanske har lämnats öppen. Kontrollera om dörren är ordentligt stängd.
- Frysskåpet är inställt på en mycket kall nivå. Justera frysskåpstemperaturen till en högre nivå tills temperaturen är enligt önskemål.
- Dörrens tätning på frysskåpet fryser kan vara slitna, smutsiga eller trasiga. Rengör eller byt tätningen. Skadade tätningar kan göra att frysskåpet körs under en längre tid för att bibehålla den aktuella temperaturen.

#### Temperaturen i frysen är mycket hög.

- Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid.
- Frysskåpsdörren kan ha lämnats öppen; stäng dörren direkt.
- Stora mängder mat kanske har placerats i frysskåpet nyligen. Vänta tills frysen eller frysen uppnår önskad temperatur.
- Frysskåpet kanske nyligen har varit urkopplat. Nedfrysningen kan ta tid.

#### Frysskåpet dånar när det går.

- Egenskaperna hos frysskåpet kan ändras enligt den omgivande temperaturen. Detta är normalt och inte något fel.

#### Vibrationer eller felbalans.

- Golvet är ojämnt eller svagt. Frysskåpet skakar när det rör sig långsamt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från frysskåpet.
- Ljudet kan orsakas av saker som ligger ovanpå frysen. Föremål på frysskåpet ska tas bort.

#### Det förekommer ljud från frysskåpet som låter som dropp eller sprutning.

- Vätske- och gasflöden sker i enlighet med användningsprinciperna för ditt frysskåp. Detta är normalt och inte något fel.

Det förekommer ljud som låter som vind.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fläktar används för att frysa ned frysskåpet. Detta är normalt och inte något fel.</li> </ul>
Kondens på innerväggarna i frysskåpet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmt och fuktigt väder ökar isbildning och kondens. Detta är normalt och inte något fel.</li> <li>• Dörrarna kan ha lämnats öppna; se till att stänga dörrarna ordentligt.</li> <li>• Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid.</li> </ul>
Fukt bildas på frysskåpets utsida eller mellan dörrarna.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan finnas fukt i luften; detta är normalt vid fuktig väderlek. När fuktnivån är lägre försvinner kondensen.</li> </ul>
Dålig lukt inne i frysskåpet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frysskåpets insida måste rengöras. Rengör frysskåpets insida med en svamp och varmt vatten.</li> <li>• Vissa behållare eller förpackningsmaterial kan orsaka lukt. Använd en annan behållare eller olika förpackningsmaterial.</li> </ul>
Dörren stängs inte.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De kan vara finnas mat i vägen. Byt ut förpackningarna som ligger ivägen för dörren.</li> <li>• Frysskåpet står inte helt rakt på golvet och svajar lätt när det förflyttas. Justera lyftskruvorna.</li> <li>• Golvet är inte helt plant eller tillräckligt starkt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från frysskåpet.</li> </ul>
Grönsaker fastnar.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maten kanske vidrör taket i lådan. Sortera om maten i facket.</li> </ul>

## **Lue tämä käyttöopas ensin!**

Hyvä asiakas,  
toivomme, että nykyaikaisissa tuotantolaitoksissa valmistamamme ja erittäin huolellisella laadunvalvonnalla tarkastettu tuote toimii käytössäsi mahdollisimman tehokkaasti.




Tämän varmistamiseksi toivomme, että luet huolellisesti koko käyttöoppaan ennen laitteen käyttöönottoa, ja säilytät sitä helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten.

## **Tämä käyttöopas**

- Auttaa käyttämään laitetta nopeasti ja turvallisesti.
  - Lue käyttöopas ennen laitteen asennusta ja käyttöä.
  - Noudata ohjeita, erityisesti niitä, jotka koskevat turvallisuutta.
  - Säilytä käyttöopasta helposti saatavilla olevassa paikassa, sillä voit tarvita sitä myöhemmin.
  - Lue myös muut tuotteen mukana tulleet asiakirjat.
- Huomaa, että tämä käyttöopas voi soveltua myös muihin malleihin.

## **Symbolit ja niiden kuvaus**

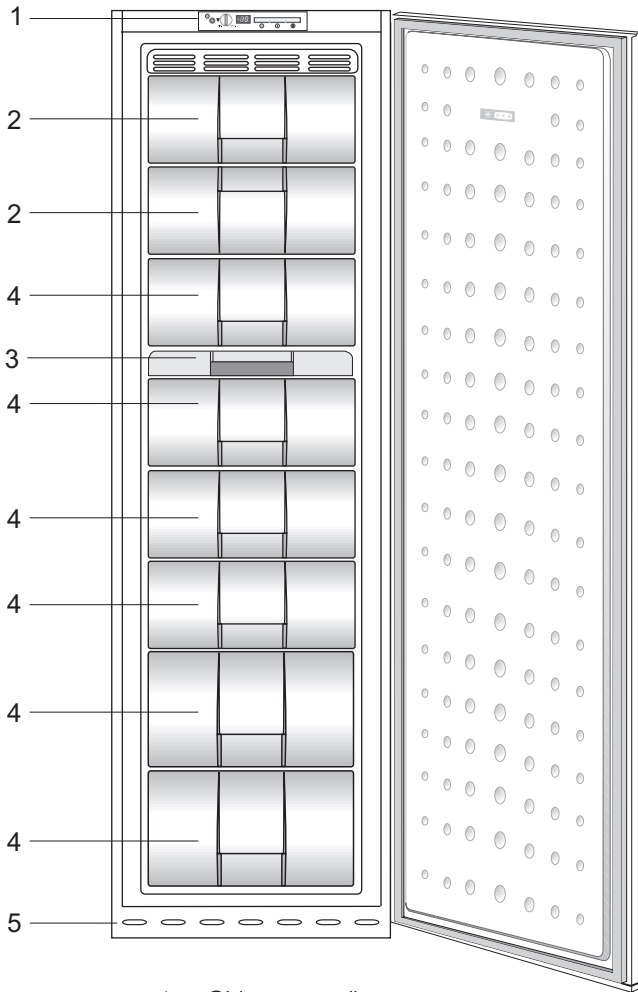
Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:

-  Tärkeitä tietoja tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.
-  Varoitus hengelle ja omaisuudelle vaarallisista olosuhteista.
-  Varoitus sähköjännitteestä.

# SISÄLTÖ

<b>1 Pakastin</b>	<b>3</b>	<b>4 Valmistelu</b>	<b>12</b>
<b>2 Tärkeitä turvaohjeita</b>	<b>4</b>	<b>5 Pakastimen käyttö</b>	<b>13</b>
Käyttötarkoitus .....	4	Lämpötilan asettaminen.....	13
Yleinen turvallisuus .....	4	LED-merkkivalot ja ohjauspaneeli.....	14
HC-varoitus .....	7	Pakastaminen.....	15
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen: .....	7	Jääpalojen teko .....	15
RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus: .....	7	Pikapakastus.....	15
Pakkaustiedot.....	7	Ovi auki -varoitus .....	16
Energiansäästötoimet .....	8	<b>6 Ylläpito ja puhdistus</b>	<b>17</b>
<b>3 Asennus</b>	<b>9</b>	Muoviosien suojelu .....	17
Laitteen kuljetuksessa huomioitavat asiat .....	9	<b>7 Suositellut ongelmanratkaisut</b>	<b>18</b>
Ennen käyttöönottoa .....	9		
Pakkauksen hävittäminen .....	10		
Vanhan laitteen hävittäminen.....	10		
Sijoittaminen ja asennus .....	10		
Oven kätisyyden vaihto .....	11		

# 1 Pakastin



1. Ohjauspaneeli
2. Lämpö (pikapakastusosasto)
3. Jääpalarasia
4. Laatikot
5. Ilmasäleikkö

**f** Tämän ohjekirjan kuvitus on kaavakuviin perustuvaa eikä se ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, kuvaus koskee muita malleja.

## 2 Tärkeitä turvaohjeita

---

Tutustu seuraaviin ohjeisiin. Jollei näitä ohjeita noudateta, seurauksena voi olla henkilövahinko tai aineellinen vahinko, ja kaikki takuu- ja käyttövarmuusvastuut mitätöityvät.

### Käyttötarkoitus

- Tämä tuote on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Pakastin ei saa käyttää ulkona. Sen käyttö ulkona ei ole asianmukaista, vaikka paikka olisi katettu katoksella.

### Yleinen turvallisuus

- Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Se on toimitettava elektroniikkaromun ja sähkölaitteiden keräyspisteeseen.
- Ota yhteys GRAM-huoltoon kaikissa pakastinin liittyvissä kysymyksissä ja ongelmissa.

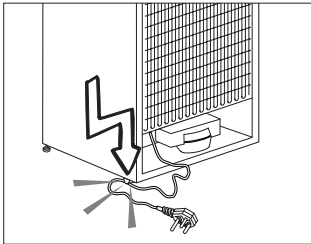
- Höyryä ja höyrystyviä puhdistusaineita ei saa koskaan käyttää pakastin puhdistuksessa ja sulatuksessa. Höyry voi tässä tapauksessa päästä kosketuksiin sähköosien kanssa ja aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä koskaan käytä pakastin osia, kuten ovea, tukena tai askelmana.
- Älä käytä sähkölaitteita pakastin sisällä.
- Älä vahingoita poraamalla tai leikkaamalla jäähdytyspiiriä, jossa jäähdytysaine kiertää. Jäähdytysainetta voi suihkuta ulos, kun haihduttimen kaasukanava, johdon jatke tai pinnoite puhkaistaan, ja se voi aiheuttaa ihon ärsytystä ja silmävahinkoja.
- Älä peitä tai tuki millään materiaalilla pakastin tuuletusaukkoja.

- Sähkölaitteita saa korjata vain tehtävään pätevä henkilö. Ammattitaidottoman henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vaaran käyttäjälle.
- Vian ilmetessä tai pakastin huollettaessa tai korjattaessa sammuta virta joko kääntämällä sulake pois päältä tai irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Älä vedä johdosta irrottaessasi pistokkeen.
- Syttyviä aineita tai tuotteita, jotka sisältävät syttyviä kaasuja (esim. ponnekaasua) tai räjähtäviä materiaaleja ei saa koskaan säilyttää jääkaapissa.
- Älä käytä rikkoutunutta pakastin. Jos epäilet vikaa, ota yhteys GRAM-huoltoon.
- Pakastin sähköturvallisuus taataan vain, jos kodin maadoitusjärjestelmä on standardien mukainen.
- Tuotteen altistaminen sateelle, lumelle, auringolle ja tuulelle on vaarallista sähköturvallisuuden kannalta.
- Ota yhteys GRAM-huoltoon, kun virtakaapeli on vahingoittunut jne., niin ettei siitä koidu sinulle vaaraa.
- Älä koskaan liitä pakastin pistorasiaan asennuksen aikana. Se voi aiheuttaa vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.
- Tämä pakastin on tarkoitettu pelkästään elintarvikkeiden säilytykseen. Sitä ei saa käyttää mihinkään muihin tarkoituksiin.
- Tyypikilpi, jossa kuvataan tuotteen tekniset tiedot, sijaitsee pakastin sisällä vasemmalla puolella.
- Älä kytke pakastin elektronisiin energiansäästöjärjestelmiin, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.
- Jos manuaalisesti ohjatusta jääkaapista on katkaistu virta, odota vähintään 5



minuuttia ennen kuin kytket virran uudelleen päälle.

- Jos pakastin vaihtaa omistajaa, tämä käyttöopas tulee luovuttaa seuraavalle omistajalle.
- Jos siirrät pakastin, varo vahingoittamasta virtajohtoa. Tulipalon välttämiseksi älä kierrä virtajohtoa. Virtajohdon päälle ei saa asettaa painavia esineitä. Kun jlaitteeseen kytketään virta, älä koske pistorasiaan märin käsin.



- Älä kytke pakastin pistorasiaan, jos sähköliitäntä on löysä.
- Älä roiskuta turvallisuuden vuoksi vettä suoraan pakastin ulko- tai sisäosille.

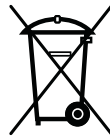
- Älä suihkuta syttyviä aineita, kuten propaanikaasua jne. lähellä pakastin, sillä se aiheuttaa tulipalo- ja räjähdysvaaran.
- Älä aseta vettä sisältäviä astioita pakastin päälle, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä täytä pakastin liian suurella elintarvikemäärällä. Liialliset elintarvikkeet voivat pudota, kun pakastin ovi avataan, mikä voi johtaa henkilövahinkoon tai pakastin vahingoittumiseen. Älä aseta esineitä pakastin päälle, sillä ne voivat pudota pakastin ovea avatessa tai sulkiessa.
- Materiaaleja, jotka vaativat tietyn säilytyslämpötilan, kuten rokotteet, lämpötilalle herkät lääkkeet, tieteelliset materiaalit jne., ei saa säilyttää jääkaapissa.

- Jos pakastin ei käytetä pitkään aikaan, se on irrotettava pistorasiasta. Viallinen sähkökaapelin eristys voi aiheuttaa tulipalon.
- Pakastin voi siirtyä paikoiltaan, jos säätöjalkoja ei ole asetettu tukevasti lattialle. Jalkoja säätämällä voit varmistaa, että laite seisoo tukevasti paikallaan.
- Älä vedä pakastin ovenkahvasta siirtäessäsi pakastin, sillä kahva voi irrota jääkaapista.
- Pieniä lapsia on neuvottava, etteivät he leiki laitteen kanssa
- Älä laita lämpimiä ruokia tai juomia pakastinin.

## HC-varoitus

- Laite on varustettu jäähdytysjärjestelmällä, joka sisältää R600a-kylmäainetta.
- Tämä kaasu on syttyvää. Varo siksi vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää ja putkistoa käytön ja kuljetuksen aikana. Vaurion sattuessa pidä laite erossa mahdollisista tulenlähteistä, jotka saattavat sytyttää sen tuleen. Tuuleta huone, johon laite on sijoitettu.

## Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:



Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli. Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäviksi. Älä hävitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöön päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

## RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

## Pakkaustiedot

Tuotteen pakkausmateriaalit on valmistettukierrätettävistä materiaaleista kansallisten ympäristösäädösten mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia kotitalousjätteen tai muun jätteen mukana. Vie materiaalit pakkausmateriaalien keräyspisteisiin, joiden sijainnit saat tietoon paikallisilta viranomaisilta.

## Energiansäästötoimet

- Älä jätä pakastin ovea auki pitkäksi aikaa.
- Älä ylikuormita pakastin, niin että ilman kierto kaapin sisällä estyy.
- Älä asenna pakastin suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähteitä, kuten uunia, astianpesukonetta tai lämpöpatteria.
- Säilytä aina elintarvikkeita suljetuissa astioissa.

## 3 Asennus

⚠ Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöoppaassa annettuja tietoja ei noudateta.

### Laitteen kuljetuksessa huomioitavat asiat

1. Laite on aina tyhjennettävä ja puhdistettava ennen kuljetusta.
2. Laitteen hyllyt, lisävarusteet jne. on kiinnitettävä lujasti paikoilleen teipillä niiden suojaamiseksi ennen uudelleenpakkausta.
3. Pakkaus on sidottava kunnolla ja pakkaukseen painettuja kuljetusohjeita on noudatettava.

### Älä unohda...

Kaikki kierrätysmateriaalit ovat korvaamaton lähde luonnolle ja kansallisille resursseille.

Jos haluat osallistua pakkausmateriaalien kierrätykseen, saat lisätietoja ympäristöosastoilta tai paikallisilta viranomaisilta.

### Ennen käyttöönottoa

Tarkista seuraavat seikat, ennen kuin alat käyttää laitetta:

1. Ovatko laitteen sisäpinnat kuivia ja kiertääkö ilma vapaasti laitteen takana?
2. Puhdista laitteen sisäpinnat, kuten on suositeltu osassa "Ylläpito ja puhdistus".
3. Liitä laitteen virtajohto seinäpistorasiaan. Kun laitteen ovi avataan, sisätilan valo syttyy.

4. Kuulet ääntä, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös aiheuttaa jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Se on aivan normaalia.
5. Laitteen etureunat voivat tuntua lämpimiltä. Tämä on normaalia. Näiden alueiden on suunniteltu olevan lämpimiä kondensaation estämiseksi.

### Sähköliitännät

Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan, joka on suojattu riittävän tehokkaalla sulakkeella.

Tärkeää:

- Liitännän on oltava kansallisten säädösten mukainen.
- Virtakaapelin pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.
- Jännite ja sallittu sulakesuojaus on osoitettu osassa "Tekniset tiedot".
- Määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkolla.
- Liitäntään ei saa käyttää jatkokaapeleita tai haaroitusrasioita.

⚠ Vahingoittunut virtakaapeli on jätettävä pätevän sähkötekniikon vaihdettavaksi.

## Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaali voi olla lapsille vaarallista. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa tai hävitä se lajittelemalla jätteidenhävitysohjeiden mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia kotitalousjätteen mukana.

Pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista.

## Vanhan laitteen hävittäminen

Hävitä vanha laite aiheuttamatta vahinkoa ympäristölle.

- Voit ottaa yhteyden valtuutettuun jälleenmyyjään tai kunnalliseen jätehuoltokeskukseen saadaksesi ohjeet laitteen hävittämisestä.

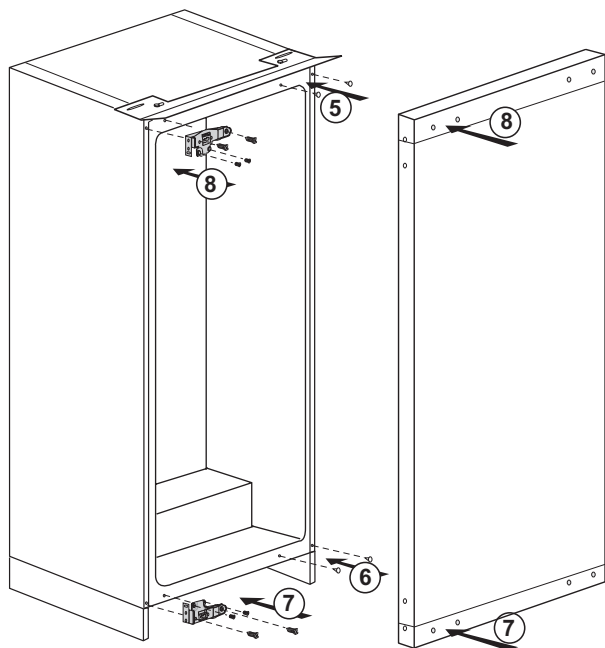
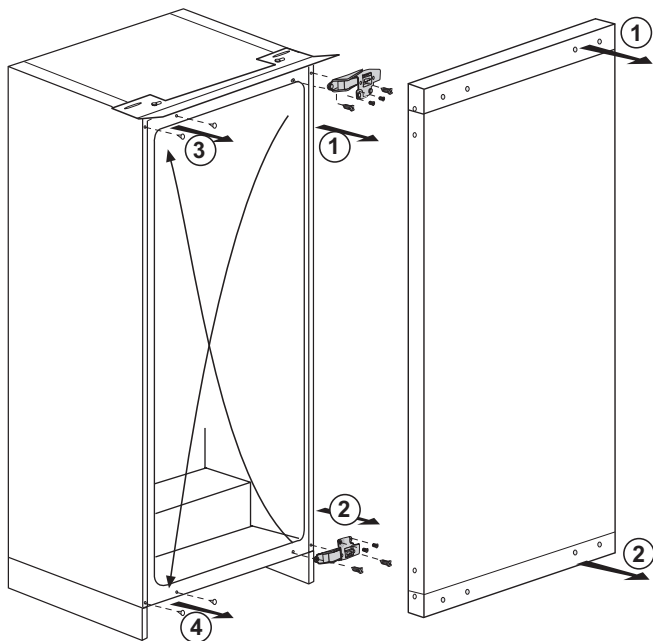
Ennen kuin hävität laitteen, leikkaa virtapistoke irti, ja jos ovesa on lukitus, tee siitä toimintakyvytön, jottei siitä koidu vaaraa lapsille.

## Sijoittaminen ja asennus

1. Laitteen ympärillä on oltava tilaa kunnolliselle tuuletukselle, jotta se toimisi tehokkaasti.
2. Sijoita laite tasaiselle lattialle.
3. Säiliöpakastin voidaan sijoittaa myös kylmiin, jopa -15 °C:n lämpötiloihin. Tällöin pakastin voidaan sijoittaa esimerkiksi kesämökille, autotalliin tai ulkovarastoon.

# Oven kätisyyden vaihto

Etene numerjärjestyksessä



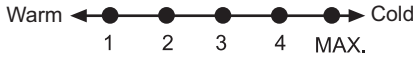
## 4 Valmistelu

---

- i** Laitteen asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotasosta, liedestä, keskuslämmittimestä ja uunista sekä vähintään 5 cm:n etäisyydelle sähköliedestä, eikä sitä saa sijoittaa suoraan auringonpaisteeseen.
- i** Varmista, että laitteen sisäpinta on puhdistettu huolellisesti.
- i** Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, huomioi seuraavat ohjeet ensimmäisten kuuden tunnin aikana.
  - Ovea ei saa avata jatkuvasti.
  - Laitetta on käytettävä tyhjänä ilman elintarvikkeita.
  - Älä irrota laitetta verkkovirrasta.  
Jos ilmenee itsestäsi riippumaton virtakatkos, katso varoitukset osassa "Suositellut ongelmanratkaisut".
- i** Alkuperäiset pakkaus- ja vaahtomuovimateriaalit kannattaa säilyttää tulevaa kuljetusta tai siirtoa varten.

## 5 Pakastimen käyttö

### Lämpötilan asettaminen



Lämpötilaa säädetään lämpötilasäätimellä.

1 = Plenin jäähdytysasetus (Lämpimin asetus)

MAX. = Suurin jäähdytysasetus (Kylmin asetus)

Aseta asetus halutun lämpötilan mukaan.

Sisälämpötila riippuu myös ympäröivästä lämpötilasta, oven avaamistiheydestä ja laitteessa olevien ruokien määrästä.

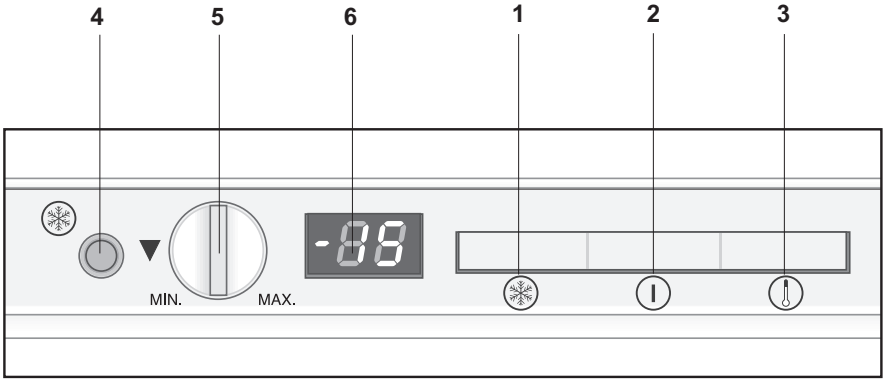
Oven jatkuva avaaminen aiheuttaa sisälämpötilan nousun.

Tästä syystä suositellaan, että ovi suljetaan välittömästi käytön jälkeen.

Laitteen normaalin säilytyslämpötilan tulee olla  $-18\text{ °C}$  ( $0\text{ °F}$ ). Matalampiin lämpötiloihin päästään säätämällä termostaattivalitsinta kohti asentoa MAX.

Suosittelamme tarkistamaan lämpötilan lämpömittarilla, jotta varmistetaan, että säilytyslokerot ovat halutuissa lämpötiloissa. Muista lukea mittari heti sillä sen lämpötila nousee hyvin nopeasti, kun olet ottanut sen pakastimesta.





## LED-merkkivalot ja ohjauspaneeli

Laitteen etuosan LED-merkkivalot on tarkoitettu helpottamaan laitteen toiminnan seuraamista.

Säilytä ruokaa pakastimessa turvallisesti seuraamalla ja käyttämällä näitä LED-merkkivaloja ja ohjaimia alla kuvatulla tavalla:

Pikapakastuspainike (4): Käytä ruoan pikapakastukseen. Kompressori ei toimi ehkä välittömästi vaan vasta jonkin ajan kuluttua painikkeen painamisesta mutta tämä on aivan normaalia.

Termostaatin asetuspainike (5): Käytetään laitteen säätämiseen minimi- ja maksimiarvojen välillä:

Lämpötilan osoitin (6): Näyttää laitteen sisälämpötilan.

Oranssi LED (1): Syttyy palamaan, kun LED-paneelin pikapakastuspainiketta painetaan. Tässä tapauksessa laite käy jatkuvasti.

Paina painiketta uudelleen, kun nopeasti pakastettava ruoka on jäähtynyt haluttuunlämpötilaan. Oranssi LED sammuu.

Vihreä LED (2): Palaa jatkuvasti, kun laite on kytketty verkkovirtaan.

Punainen LED (3): Varoittaa käyttäjää palamalla jatkuvasti, jos laitteen jäähdytys ei ole riittävä, jos ovi jää auki liian pitkäksi aikaa ja jos laitteeseen on laitettu liikaa ruokaa.

Jos punainen LED palaa jatkuvasti, vaikka edellä mainittujaolosuhteita ei ole, ota yhteys valtuutettuun huoltoon.

## Pakastaminen

### Ruoan pakastaminen

Voit käyttää laitetta tuoreen ruoan pakastamiseen sekä pakasteruokien säilytykseen. Noudata elintarvikkeiden pakkauksissa olevia merkintöjä.

#### **⚠ Huomio**

Älä pakasta hiilihappujuomia, sillä jäätyvä neste saattaa rikkoa pullon.

Älä ylitä laitteen pakastuskykyä. Katso luokituskilpi.

Ruuan laadun säilyttämiseksi on pakastuksen tapahduttava mahdollisimman nopeasti.

Silloin ei pakastuskapasiteettia ylitetä eikä pakastimen sisälämpötila nouse.

#### **⚠ Huomio**

Säilytä jo pakastetut ruuat eri osastossa kuin juuri pakastimeen laitettu tuoreruoka.

Kun pakastat kuumia ruokia, jäähdytyskompressori toimii, kunnes ruoka on täysin pakastunut. Tämä voi tilapäisesti johtaa laitteen liialliseen kylmenemiseen.

Jos pakastimen oven avaaminen heti sulkemisen jälkeen on hankalaa, älä huolestu. Tämä johtuu paine-eroista, jotka tasoittuvat, jolloin oven voi avata normaalisti muutaman minuutin kuluttua.

Kuulet tyhjiöäänänen heti oven sulkemisen jälkeen. Tämä on aivan normaalia.

## Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia  $\frac{3}{4}$  täyteen vettä ja laita se pakastimeen.

Heti kun vesi on jäänyt, voit ottaa jääpalat esiin.

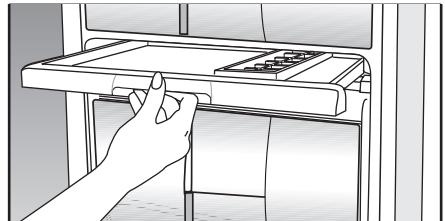
Älä käytä teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jääpalojen irrottamiseen. Ne aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Anna jääpalojen sen sijaan hieman sulaa tai aseta astian pohja hetkeksi kuumaan veteen.

## Pikapakastus

Jos pakastetaan suuri määrä tuoretta ruokaa, ohjausvalitsin on säädettävä maksimiasentoon 24 tuntia ennen ruuan laittamista pikapakastusosastoon.

Suosittelaaan voimakkaasti kytkimen pitämistä MAX.-asennossa vähintään 24 tuntia, jotta tuoretta ruokaa voidaan pakastaa pakastuskapasiteetissa mainittu maksimimäärä. Vältä sekoittamista jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.



Kun pikapakastuskytkin on päällä,  $-27^{\circ}\text{C}$  vilkkuu näytöllä 5 sekuntia (6). Pikapakastustoiminto on tuoreen ruuan pakastamiseen (katso kohta pakastaminen).

### **Laitteen sulattaminen**

Laitteessa on automaattisulatus.

### **Ovi auki -varoitus**

Varoitusäänimerkki kuuluu, kun pakastimen ovi jää auki tietyksi aikaa. Varoitusäänimerkki mykistetään, kun jotain osoittimen painiketta painetaan tai kun ovi suljetaan.

## 6 Ylläpito ja puhdistus

---

- ⚠ Älä koskaan käytä puhdistamiseen bensiiniä, bentseeniä tai vastaavia aineita.
- ⚠ Suosittelemme, että irrotat laitteen verkkovirrasta ennen puhdistusta.
- Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä, hankaavia välineitä, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta tai vaha.
- Käytä laitteen sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.
- Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa ja 1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa loppuiksi.
- Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtakaapeli pistorasiasta, poista kaikki ruuat, puhdista laite ja jätä ovi raolleen.
- Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat.

### Muoviosien suojele

- Älä laita nestemäistä öljyä tai öljyssä keitettyjä elintarvikkeita pakastimeen avoimissa astioissa, sillä ne vahingoittavat laitteen muovipintoja. Jos öljyä vuotaa tai tarttuu muovipinnoille, puhdista ja huuhtele kohta heti lämpimällä vedellä.

## 7 Suositellut ongelmanratkaisut

Tarkista tämä luettelo, ennen kuin soitat huoltoon. Se voi säästää aikaa ja rahaa. Tämä luettelo sisältää ongelmia, jotka eivät johdu virheellisestä työstä tai käytetystä materiaalista. Joitain tässä kuvatuista toiminnoista ei ehkä ole laitteessasi.

### Laite ei toimi.

- Onko pakastin virtajohto kunnolla kiinni pistorasiassa? Aseta pistoke seinäpistorasiaan.
- Onko laitteen pistorasian sulake tai pääsulake palanut? Tarkista sulake.

### Kondensaatiota pakastinosaston sivuseinässä.

- Hyvin kylmä ympäristö. Oven jatkuva avaaminen ja sulkeminen. Hyvin kostea ympäristö. Nestepitoisten ruokien säilytys avoimessa astiassa. Oven jättäminen raolleen. Termostaatin säätäminen kylmemmälle.
- Älä avaa ovea niin usein äläkä jätä sitä auki pitkäksi aikaa.
- Säilytä elintarvikkeita suljetuissa astioissa.
- Pyyhi kondensoitunut vesi kuivalla liinalla ja tarkista tuleeko sitä lisää.

### Kompressor ei käy

- Kompressor sammuu äkillisen virtakatkoksen sattuessa tai kun virta sammuu ja syttyy uudelleen, kun laitteen jäähdytysjärjestelmän jäähdytysaineenpaine ei ole vielä tasapainossa. Laite käynnistyy noin 6 minuutin kuluttua. Soita huoltoon, jos laite ei käynnisty tässä ajassa.
- Laitteen sulatusjakso on käynnissä. Tämä on normaalia täysautomaattisesti itsesulattavassa pakastimessa. Sulatuskierto tapahtuu tietyin väliajoin.
- Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan. Varmista, että pistoke on asetettu kunnolla pistorasiaan.
- Onko lämpötila-asetukset tehty oikein?
- Kyse voi olla virtakatkoksesta.

Laite käy alitukseen tai pitkän ajan.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uusi tuotteesi voi olla leveämpi kuin edellinen. Tämä on aivan normaalia. Suuret pakastimet käyvät kauemmin.</li> <li>• Huonelämpötila voi olla liian korkea. Tämä on aivan normaalia.</li> <li>• Laite on voitu kytkeä päälle äskettäin tai siihen on säilytetty äskettäin ruokaa. Laitteen jäähtyminen oikeaan lämpötilaan voi kestää muutamia tunteja kauemmin.</li> <li>• Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä pakastimeen äskettäin. Lämmin ruoka aiheuttaa laitteen käymisen pitempään, kunnes se saavuttaa turvallisen säilytyslämpötilan.</li> <li>• Ovet on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen. Pakastimeen päässyt lämmin ilma aiheuttaa laitteen käymisen pitemmän aikaa. Avaa ovia harvemmin.</li> <li>• Laite on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä laitteen lämpötila lämpimämmäksi ja odota, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.</li> <li>• Pakastimen oven tiiviste voi olla likainen, kulunut, rikkoutunut tai huonosti paikallaan. Puhdista tai vaihda tiiviste. Vahingoittunut, rikkoutunut tiiviste aiheuttaa laitteen käymisen pitempiä aikoja oikean lämpötilan ylläpitämiseksi.</li> </ul>
Pakastimen lämpötila on hyvin matala.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pakastin on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä pakastimen lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.</li> </ul>
Pakastimen lämpötila on hyvin korkea.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laite on voitu säätää hyvin korkealle lämpötilalle. Muuta laitteen lämpötilaa, kunnes se saavuttaa riittävän tason.</li> <li>• Ovi on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Avaa sitä harvemmin.</li> <li>• Ovi on voitu jättää raolleen. Sulje ovi kokonaan.</li> <li>• Suuri määrä lämmintä ruokaa on voitu säilöä pakastimeen äskettäin. Odota, kunnes laite saavuttaa halutun lämpötilan.</li> <li>• Pakastimen virtajohto on voitu liittää pistorasiaan äskettäin. Pakastimen kokonaan jäähtyminen kestää oman aikansa.</li> </ul>
Käyntiäni voimistuu, kun laite käy.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pakastimen käyttöteho saattaa muuttua ympäristön lämpötilan muutosten mukaan. Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>
Tärinä tai melu.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lattia on epätasainen tai heikko. Laite huojuu, kun sitä siirretään hitaasti. Varmista, että lattia kestää laitteen painon ja että se on tasainen.</li> <li>• Melu saattaa johtua pakastimeen laitetuista tavaroista. Laitteen päällä olevat esineet on poistettava.</li> </ul>

Laitteesta kuuluu nesteen vuotamisen tai suihkuamisen kaltaisia ääniä.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nesteet ja kaasut kiertävät laitteen käyttöperiaatteiden mukaisesti. Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>
Kuuluu tuulen huminan kaltaista ääntä.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Laitteen jäädyttämiseen käytetään tuulettimia. Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>
Kondensaatio laitteen sisäseinissä.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kuuma ja kostea sää lisää jäätymistä ja kondensaatiota. Se on normaalia eikä ole vika.</li> <li>Ovi on voitu jättää raolleen. Varmista, että Ovi on suljettu kokonaan.</li> <li>Ovi on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Avaa sitä harvemmin.</li> </ul>
Kosteutta esiintyy laitteen ulkopinnoilla tai ovien välissä.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ilma saattaa olla kosteaa. Tämä on normaalia kostealla säällä. Kun kosteutta on vähemmän, kondensaatio häviää.</li> </ul>
Paha haju laitteen sisällä.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Laitteen sisäpuoli on puhdistettava. Puhdista laitteen sisäpuoli sienellä, haalealla vedellä tai hiilihapollisella vedellä.</li> <li>Jotkut astiat tai pakkausmateriaalit voivat olla hajun aiheuttajia. Käytä erilaista säilytysastiaa tai erimerkkistä pakkausmateriaalia.</li> </ul>
Ovi ei sulkeudu.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Elintarvikepakkaukset voivat estää oven sulkeutumisen. Poista pakkaukset, jotka ovat oven esteenä.</li> <li>Laite ei ole täysin suorassa lattialla ja se keinuu vähän liikuttaessa. Säädä nostoruuveja.</li> <li>Lattia ei ole tasainen tai kestävä. Varmista, että lattia on tasainen, ja että se kestää laitteen painon.</li> </ul>
Lokerot ovat juuttuneet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Elintarvikkeita voi olla kosketuksissa lokeron kattoon. Järjestä ruoat uudelleen vetolaatikossa.</li> </ul>

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

**The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**


- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

**Explanation of symbols**

**Throughout this user manual the following symbols are used:**

 Important information or useful tips.

 Warning against dangerous conditions for life and property.

 Warning against electric voltage.



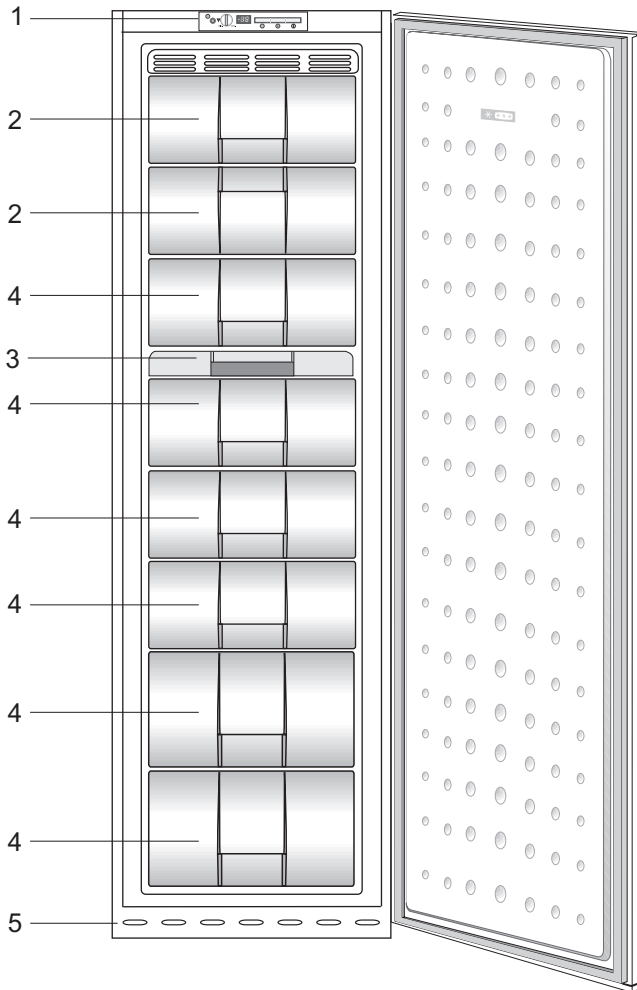
# CONTENTS

---

<b>1 Your freezer</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparation</b>	<b>12</b>
<b>2 Important Safety Warnings</b>	<b>4</b>	<b>5 Using your freezer</b>	<b>13</b>
Intended use .....	4	Setting the operating temperature ...	13
General safety .....	4	LED indicators and control panel .....	14
Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product: .....	7	Freezing.....	15
Compliance with RoHS Directive: .....	8	Making ice cubes .....	15
Package information.....	8	Fast freeze.....	15
HC Warning.....	8	Door Open Warning.....	16
Energy-saving precautions.....	8	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>17</b>
<b>3 Installation</b>	<b>9</b>	Protection of plastic surfaces .....	17
Points to be considered when re-transporting your freezer.....	9	<b>7 Recommended solutions for the problems</b>	<b>18</b>
Before operating your freezer .....	9		
Before starting to use your freezer check the following:.....	9		
Disposing of the packaging .....	10		
Disposing of your old freezer .....	10		
Placing and Installation .....	10		
Reversing the doors .....	11		

---

# 1 Your freezer



1. Control Panel
2. Flap (Fast-Freeze compartment)
3. Ice cube tray
4. Drawers
5. Air grill

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

---

Please read through the following information. If this information is not followed, personal injury or material damage may occur and all warranty and reliability commitments will become invalid.

### Intended use

- This product is designed for domestic use.
- It should not be used outdoors. It is not appropriate to use it outdoor even if the place is covered with a roof.

### General safety

- When you want to dispose of the product, we recommend you to consult the authorized service in order to get information on disposal and available facilities.
- Consult GRAM service for all your questions and problems related to the refrigerator.
- Vapor and vaporized cleaning materials

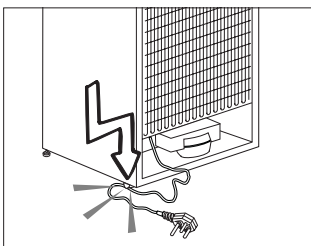
should never be used in connection with the cleaning and defrosting of your refrigerator. In such cases, the vapor might get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.

- Never use the equipment from your freezer such as the door as a support or a step.
- Do not use electrical devices inside the freezer.
- Do not damage the cooling circuit, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured may cause skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your freezer with any material.
- Repairs of the electrical appliances must only be made by qualified

people. Repairs performed by unqualified people may cause a risk for the user.

- In case of any failure, maintenance or repair, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or by unplugging your appliance.
- Do not pull the cable when pulling out the plug.
- Flammable items or products that contain flammable gases (e.g. spray) as well as explosive materials must never be kept in the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not operate a damaged freezer. Consult GRAM service if you have any doubts.
- Electrical safety of your will only be covered by the guarantee covered by the guarantee if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact the GRAM service when there is a power cable damage and etc. so that it will not create a danger for you.
- Never plug the freezer into the outlet during installation or a, risk of death or serious injury may occur.
- This freezer is only designed for storing food. It should not be used for any other purposes.
- The label that describes the technical specification of the product is located on the inner left side of the freezer.

- Do not connect the freezer to electronic energy saving systems which turn off the electricity as they may damage the product.
- If the power supply is disconnected in manually controlled freezers please wait for at least 5 minutes before reconnecting the power.
- This user guide should be passed to the next owner of the freezer if the ownership changes.
- When moving the freezer make sure that you do not damage the power cord. In order to prevent fire the power cord must not be twisted. Heavy objects should not be placed on the power cord. When the freezer is plugged into the socket do not touch the power outlet with wet hands.
- Do not connect the freezers if the electric outlet is loose.
- Do not splash water directly on the outer or inner parts of the freezer due to safety.
- Do not spray inflammable materials such as propane gas etc near the freezer due to the risk of fire and explosion.
- Do not place objects filled with water on top of the freezer as it may result in electric shock or fire.
- Do not overload the freezer with excess food. The excess food may fall out when the door is opened resulting in injuring you or damaging the freezer. Do not place objects on top of the refrigerator as the objects may fall out when opening or closing the freezer door.
- If the freezer will not be operated for an extended period of time it should be unplugged. A problem in the electrical



cable insulation may result in fire.

- The tip of the electric plug should be cleaned regularly otherwise it may cause fire.
- The freezer may move when the adjustable feet are not positioned firmly on the floor. By using the adjustable feet you can ensure that the freezer is positioned firmly on the floor.
- Do not pull the freezer by the door handle when moving the product as it may disconnect the handle from the refrigerator.
- If you want to place two products side by side, we recommend you to buy a decoration kit, which includes a mat to be placed on the side of the product. A decoration part is placed between the products to hide the gap between the products.

## Child safety

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

## Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears



classification [REDACTED] symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

## **Compliance with RoHS Directive:**

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## **Package information**

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## **HC Warning**

- **This product is equipped with a cooling system that contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention not to damage the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product to catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

## **Energy-saving precautions**

- Do not leave the door of your freezer open for a long time.
- Do not overload your freezer so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your freezer under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- Pay attention to keep your food in closed containers.

## 3 Installation

---

⚠ Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the user guide is not observed.

### Points to be considered when re-transporting your freezer

1. Your freezer must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, and etc. have to be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

### Please do not forget...

That recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources. If you would like to contribute to the recycling of the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

### Before operating your freezer

Before starting to use your freezer check the following:

1. The interior of the freezer has to be dry and it is possible for the air to circulate freely at the back of the appliance.

2. Clean the interior of the freezer as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.
3. Plug the freezer into the wall outlet. When the freezer door is open the freezer compartment interior light will come on.
4. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. Front edges of the freezer may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

### Electric connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

- The connection must be in accordance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- Extension cords and connector must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.



## **Disposing of the packaging**

The packaging may be dangerous for children. Keep it out of the reach of children or dispose of it by classifying it in accordance with the waste instructions. Do not dispose of it together with the normal household waste.

The packaging of your freezer is made from recyclable materials.

## **Disposing of your old freezer**

Dispose of your old refrigerator without harming to the environment.

- You may consult your authorized retailer or the recycling depot in your municipality about the disposal of your freezer.

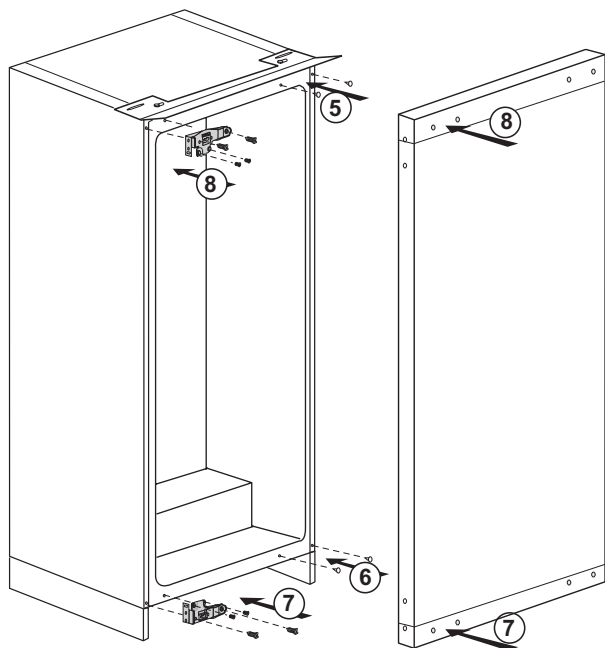
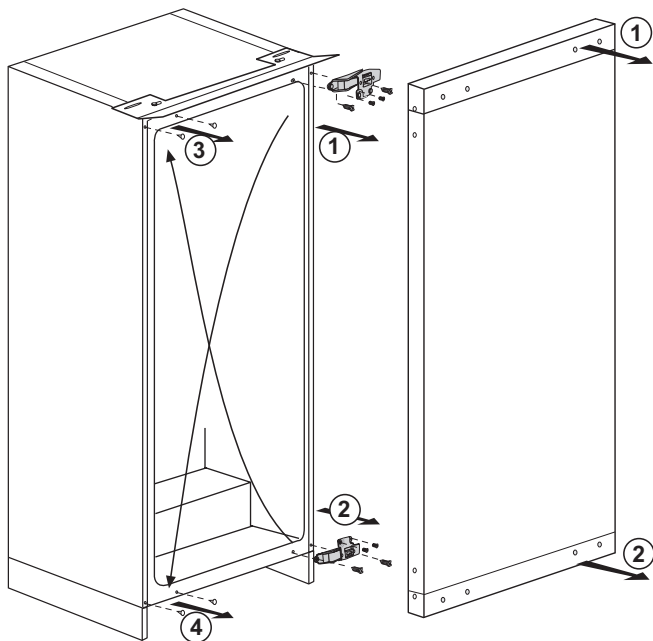
Before disposing of your freezer, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## **Placing and Installation**

1. Install your freezer in a place that allows ease of use.
2. There must be appropriate air ventilation around your freezer in order to achieve an efficient operation.
3. Place your freezer on an even floor surface to prevent jolts.
4. The freezer can be installed indoors, at temperatures up to -15 C. This gives you the option to install a freezer such as a holiday home, garage or utility room.

## Reversing the doors

Proceed in numerical order .



## 4 Preparation

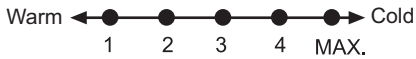
---

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal

## 5 Using your freezer

---

### Setting the operating temperature



The operating temperature is regulated by the temperature control.

1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

MAX. = Highest cooling setting (Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

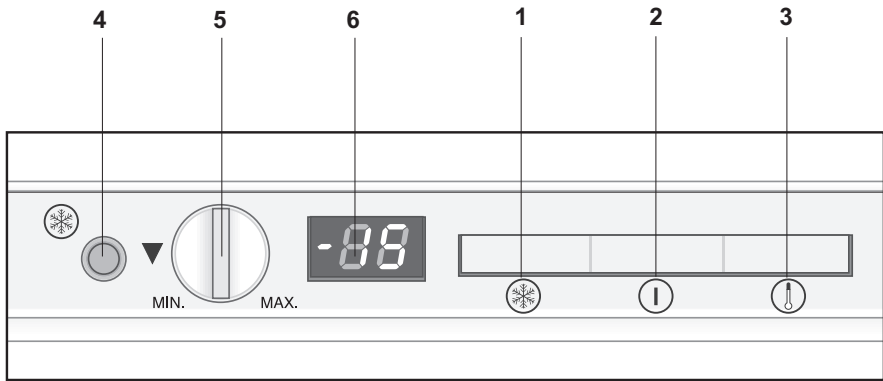
The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position MAX.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.



## LED indicators and control panel

LED indicators in the front section of your freezer are intended to help you in monitoring the operation of your appliance.

Keep your food in the freezer in a safe manner by monitoring and using these LEDs and controls as explained below:

**Fast Freeze Button (4):** Used to freeze the food fastly. Compressor may not operate immediately but after some time when the button is pressed and this is quite normal.

**Thermostat Setting Button (5):** Used to set your freezer between minimum and maximum values.

**Temperature Indicator (6):** Displays the inner temperature of your freezer.

**Orange LED (1):** Lights up when the fast freeze button on the LED panel is pressed. In this case, freezer operates continuously.

Press the button again when the food you would like to fast freeze comes to the desired temperature and the orange LED will turn off.

**Green LED (2):** Lights up continuously after plugging in your freezer.

**Red LED (3):** It warns user by lighting up continuously when there is not enough cooling in the freezer, when the door remains open for a long time and when excessive food is loaded.

If the red LED lights up continuously when the conditions stated in the adjacent column do not exist, then call our Authorized Service.

## Freezing

### Freezing food

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

#### **⚠ Attention**

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible.

Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

#### **⚠ Attention**

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

### Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

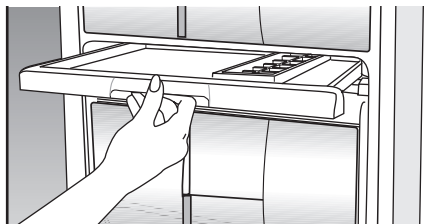
As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.

### Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, adjust the control knob to max. 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.



It is strongly recommended to keep the knob at MAX. position at least 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.

When fast freeze switch is on, -27 degrees C will flash for 5 seconds on display (6). Fast-freeze operation is for freezing fresh food (see Freezing Fresh Food section).

### **Defrosting of the appliance**

The appliance defrosts automatically.

### **Door Open Warning**

#### **\*May not be available in all models**

An audio warning signal will be given when the door of your product is left open for at least 1 minute. This warning will be muted when the door is closed or any of the display buttons (if any) are pressed.

## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the freezer before cleaning.
  - Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
  - Use lukewarm water to clean the cabinet of your freezer and wipe it dry.
  - Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
  - If your freezer is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
  - Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

### Protection of plastic surfaces

- Do not put liquid oils or oil-cooked meals in your freezer in unsealed containers as they may damage the plastic surfaces of your freezer. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.



## 7 Recommended solutions for the problems

Please review this list before calling the GRAM service. It might save you time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

### The freezer does not operate.

- Is the freezer properly plugged in? Insert the plug to the wall socket.
- Is the fuse of the socket to which your freezer is connected to or the main fuse blown out? Check the fuse.

### Condensation on the side wall of the freezer.

- Very cold ambient conditions. Frequent opening and closing of the door. Highly humid ambient conditions. Leaving the door ajar. Switching the thermostat control to a colder temperature.
- Decreasing the time the door is left open or using it less frequently.
- Wipe the condensation using a dry cloth and check if it persists.

### The compressor is not running

- In case of an electrical cut the freezer cannot start up right away as the compressor has to balance the refrigerant pressure in the cooling system of the freezer. The alignment of the refrigerant pressure will lead to a postponement of the start up by 6 minutes. Please contact GRAM service if the freezer does not start up at the end of this period.
- The freezer is in the defrost cycle. This is normal for a full-automatically defrosting freezer. The defrosting cycle occurs periodically.
- Your freezer is not plugged into the socket. Make sure that the plug fits properly into the socket.
- Are the temperature adjustments correctly made?
- The power might be cut off.

The freezer is running frequently or for a long time.

- Your new product may be wider than the previous one. This is quite normal. Large freezers operate for a longer period of time.
- The ambient room temperature may be high. This is quite normal.
- The freezer might have been plugged in recently or might have been loaded with food. Cooling down of the freezer completely may last for a couple of hours longer.
- Large amounts of hot food might have been put in the freezer recently. Hot food causes longer running of the freezer until it reaches the safe storage temperature.
- The door might have been opened frequently or left ajar for a long time. The warm air that has entered into the freezer causes the freezer to run for longer periods of time. Open the door less frequently.
- The freezer door might have been left ajar. Check if the door is tightly closed.
- The freezer is adjusted to a very low temperature. Adjust the freezer temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
- The door seal of the freezer may be soiled, worn out, broken or not placed properly. Clean or replace the seal. A damaged or broken sea causes the freezer to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.

The food kept in the fridge compartment drawers are freezing.

- The fridge temperature might have been adjusted to a very low temperature. Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.

The temperature in the freezer is very high.

- The fridge temperature might have been adjusted to a very high degree. Change the temperature of the freezer until the freezer temperature reaches to a sufficient level.
- The door might have been opened frequently or left ajar for a long time; open it less frequently.
- The door might have been left ajar; close the door completely.
- Large amount of hot food might have been put in the refrigerator recently. Wait until the fridge reaches the desired temperature.
- The refrigerator might have been plugged in recently. Cooling down of the refrigerator completely takes time.

The operation noise increases when the refrigerator is running.

- The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.

Vibrations or noise.

- The floor is not level or it is weak. The refrigerator rocks when moved slowly. Make sure that the floor is strong enough to carry the freezer, and that the floor is level.
- The noise may be caused by the items put onto the refrigerator. Items on top of the refrigerator should be removed.

There are noises coming from the refrigerator like liquid spilling or spraying.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liquid and gas flows happen in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
There is a noise like wind blowing.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Condensation on the inner walls of the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.</li> <li>• The door might have been left ajar; make sure that the door is closed fully.</li> <li>• The door might have been opened frequently or left ajar for a long time; open it less frequently.</li> </ul>
Humidity occurs on the outside of the refrigerator
<ul style="list-style-type: none"> <li>• There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.</li> </ul>
A bad odor inside the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The interior of the refrigerator must be cleaned. Clean the the interior of the refrigerator with a sponge, lukewarm water or carbonated water.</li> <li>• Some containers or packaging might cause the smell. Use a different container or different brand packaging..</li> </ul>
The door is not closing.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Food packaging may prevent the door from closing. Replace the packaging that are obstructing the door.</li> <li>• The refrigerator is not completely upright on the floor and rocking when slightly moved. Adjust the elevation screws.</li> <li>• The floor is not level or strong. Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.</li> </ul>
The vegetable drawers are stuck.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The food might be touching the ceiling of the drawer. Rearrange food in the drawer.</li> </ul>

## **Gelieve eerst deze gebruiksaanwijzing te lezen!**

Beste klant,

We hopen dat uw product, dat in een moderne fabriek werd geproduceerd en onder de meest nauwkeurige procedures voor kwaliteitscontrole werd gecontroleerd, u doeltreffend van dienst zal zijn.




Wij bevelen daarom aan dat u eerst zorgvuldig de volledige gebruiksaanwijzing van uw product leest voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging.

## **Deze gebruiksaanwijzing**

- Helpt u uw toestel snel en veilig te gebruiken.
  - Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product installeert en gebruikt.
  - Volg de instructies, in het bijzonder die met betrekking tot veiligheid.
  - Bewaar de gebruiksaanwijzing op een gemakkelijk toegankelijke plaats aangezien u deze later nodig kunt hebben.
  - Lees ook de andere documenten die bij uw product worden geleverd.
- Let erop dat deze gebruiksaanwijzing ook voor andere modellen kan gelden.

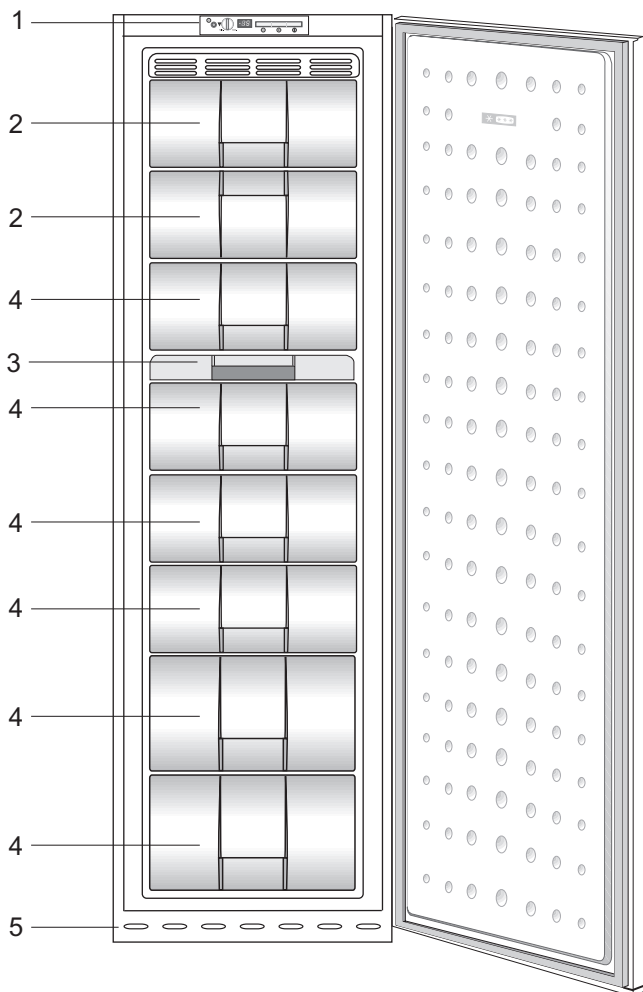
## **Symbolen en hun beschrijvingen**

Deze instructiehandleiding bevat de volgende symbolen:

-  Belangrijke informatie of nuttige gebruikstips.
-  Waarschuwing tegen gevaarlijke omstandigheden voor leven en eigendommen.
-  Waarschuwing tegen elektrische spanning.

<b>1 Uw diepvriezer</b>	<b>3</b>	<b>4 Voorbereiding</b>	<b>10</b>
<b>2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen</b>	<b>4</b>	<b>5 Gebruik van de diepvriezer</b>	<b>11</b>
Bedoeld gebruik .....	4	De werkingstemperatuur instellen ....	11
Algemene veiligheid .....	4	Led-lampjes en bedieningspaneel....	12
Kinderbeveiliging .....	6	Diepvriezen.....	13
Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct: .....	6	Ijsblokjes maken .....	13
Voldoet aan RoHS-richtlijn: .....	6	Fast Freeze (snelvriezen) .....	13
Verpakkingsinformatie.....	6	<b>6 Onderhoud en reiniging</b>	<b>15</b>
HCA-waarschuwing.....	6	Bescherming van de plastic oppervlakken .....	15
Aanwijzingen ter besparing van energie .....	6	<b>7 Aanbevolen oplossingen voor problemen</b>	<b>16</b>
<b>3 Installatie</b>	<b>7</b>		
Aandachtspunten bij het opnieuw transporteren van uw koelkast .....	7		
Alvorens de inwerkingstelling van uw koelkast.....	7		
Afvoeren van de verpakking.....	8		
Afvoeren van uw oude koelkast .....	8		
Plaatsing en installatie.....	8		
De deuren omkeren .....	9		

# 1 Uw diepvriezer



1. Bedieningspaneel
2. Flap (Snelvriesgedeelte)
3. Ijsblokjeslade
4. Laden
5. Luchtrooster

**f** De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.

## 2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

---

Gelieve de volgende informatie goed te bestuderen. In het geval deze informatie niet wordt opgevolgd, kan persoonlijk letsel of materiële schade het gevolg zijn. In dat geval worden alle garanties en betrouwbaarheidsengagementsen ongeldig.

### Bedoeld gebruik

- Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het toestel mag niet buitenshuis worden gebruikt. Het is niet geschikt voor gebruik buitenshuis zelfs wanneer deze ruimte met een dak is afgedekt.

### Algemene veiligheid

- Wanneer u het product wenst af te voeren, raden wij u aan de bevoegde onderhoudsdienst te raadplegen om de

benodigde informatie en bevoegde instanties te leren kennen.

- Raadpleeg de GRAM-service voor alle vragen en problemen met betrekking tot de koelkast. Voer geen reparaties aan de koelkast uit en laat dit ook niet door iemand anders doen zonder de bevoegde onderhoudsdienst op de hoogte te stellen.
- Eet geen ijs of ijsblokjes onmiddellijk nadat u deze uit het diepvriesvak hebt gehaald. (Dit kan bevroering in uw mond veroorzaken.)
- Plaats geen vloeibare dranken in flessen of blikjes in het diepvriesvak. Deze zouden kunnen barsten.
- Raak ingevroren levensmiddelen niet met de hand aan; deze kunnen aan uw hand vastplakken.

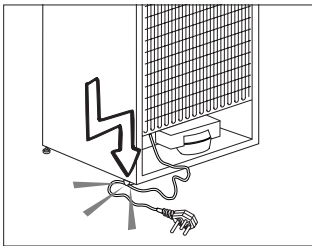
- Bij het schoonmaken en ontdooien van de koelkast mogen geen stoom en stoomreinigers gebruikt worden. De stoom kan in contact komen met de elektrische onderdelen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik geen onderdelen van uw koelkast zoals de deur als steun of opstapje.
- Gebruik geen elektrische apparaten binnen in de koelkast.
- Beschadig het koelcircuit, waar de koelvloeistof circuleert, niet door boor- of snijdgereedschap. De koelvloeistof kan naar buiten geblazen worden wanneer de gasleidingen van de verdampers, leidingverlengingen of oppervlaktecoatings worden doorboord en dit kan huidirritatie en oogletsel veroorzaken.
- Dek of blokkeer de ventilatieopeningen van uw koelkast met geen enkel materiaal.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen. Reparaties die door onbevoegde personen worden uitgevoerd kunnen een risico voor de gebruiker opleveren.
- Sluit in geval van storing of tijdens onderhouds- of reparatiewerken de stroomtoevoer van de koelkast af door de zekering eruit te draaien of de stekker van het apparaat eruit te trekken.
- Bij het uittrekken van de stekker deze niet aan de kabel uittrekken.
- Plaats alcoholische dranken goed afgesloten en verticaal.
- Ontvlambare voorwerpen of producten die ontvlambare gassen bevatten (bijv. spray) als ook explosieve materialen mogen nooit in het apparaat bewaard worden.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen



of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen dan die toestellen of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

- Gebruik geen beschadigde koelkast. Raadpleeg bij twijfel de GRAM-service.
- Elektrische veiligheid van uw koelkast wordt alleen gegarandeerd wanneer het aardingssysteem in uw huis aan de normen voldoet.
- Blootstelling van het product aan regen, sneeuw, zon en wind is gevaarlijk met betrekking tot de elektrische veiligheid.
- Gelieve contact op te nemen met de GRAM-service wanneer de stroomkabel is beschadigd enz. zodat dit voor u geen gevaar oplevert.
- Steek tijdens installatie nooit de stekker van de koelkast in de wandcontactdoos. Er bestaat een kans op overlijden of serieus letsel.
- Deze koelkast is uitsluitend ontworpen voor het bewaren van voedsel. Ze mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Het label dat de technische specificatie van het product beschrijft, bevindt zich binnenin aan de linkerkant van de koelkast.
- Sluit de koelkast niet aan op elektronische energiebesparingssystemen gezien deze het product kunnen beschadigen.
- Indien de stroomtoevoer losgekoppeld is in manueel bediende koelkasten, wacht minstens 5 minuten voor u de stroom terug aansluit.
- Deze producthandleiding moet doorgegeven worden aan de volgende eigenaar van de koelkast indien er een andere eigenaar komt.
- Zorg ervoor dat bij het verplaatsen van de koelkast de

elektriciteitskabel niet beschadigd geraakt. De kabel mag niet gedraaid worden ten einde brand te voorkomen. Er mogen geen zware objecten op de elektriciteitskabel geplaatst worden. Wanneer de stekker van de koelkast in het stopcontact is, raak het stopcontact niet met natte handen aan.



- Plaats de stekker van de koelkast niet in het stopcontact als dit stopcontact los is.
- Spat geen water rechtstreeks op de buitenste of binnenste delen van de koelkast omwille van de veiligheid.
- Sproei geen ontvlambare materialen zoals propaangas enz. nabij

de koelkast omwille van het risico op brand en explosie.

- Plaats geen objecten gevuld met water bovenop de koelkast gezien dit kan resulteren in een elektrische schok of brand.
- Laad de koelkast niet te vol met teveel voedsel. Het teveel aan voedsel kan uit de koelkast vallen wanneer de deur geopend wordt en dit kan resulteren in verwondingen of schade aan de koelkast. Plaats geen objecten bovenop de koelkast gezien deze kunnen vallen wanneer de koelkastdeur geopend of gesloten wordt.
- Materialen die een bepaalde temperatuurvoorwaarde vereisen zoals vaccins, temperatuurgevoelige geneesmiddelen, wetenschappelijke materialen, enz. mogen niet in de koelkast bewaard worden.

- Bij niet gebruik gedurende een lagere periode moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact gehaald worden.. Een probleem in de isolatie van de elektriciteitskabel kan resulteren in brand.
- De punt van de elektriciteitsstekker moet regelmatig gereinigd worden anders zou er brand kunnen ontstaan.
- De koelkast kan zich verplaatsen wanneer de verstelbare voetjes niet stevig op de grond staan. U kunt ervoor zorgen dat de koelkast stevig op de grond staat met behulp van de verstelbare voetjes.
- Trek bij het verplaatsen van het product niet aan de deurgreep van de koelkast. Hierdoor kan de greep van de koelkast los gaan zitten.
- Indien u uw apparaat naast een andere koelkast of vriezen laat werken moet de afstand tussen de apparaten

minstens 8 cm bedragen. Anders kan condensatie ontstaan op de zijwanden die aan elkaar grenzen.

## Kinderbeveiliging

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

## Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

## Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

## Verpakkingsinformatie

De verpakkingsmaterialen van het product zijn vervaardigd uit recycleerbare materialen in overeenstemming met onze nationale milieunormen. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal dat is aangesteld door de lokale autoriteiten.

## HC-waarschuwing


- **Dit product is uitgerust met een koelsysteem dat R600a bevat:**

Dit gas is ontvlambaar. Zorg daarom tijdens gebruik en transport dat het koelsysteem en de leidingen niet beschadigd raken. In het geval van schade: houd uw product weg van mogelijke ontstekingsbronnen die kunnen veroorzaken dat het product vuur vat en ventileer de ruimte waarin de unit is geplaatst.

## Aanwijzingen ter besparing van energie

- Houd de deur van uw koelkast niet lang open.
- Overlaad de koelkast niet zodat luchtcirculatie aan de binnenzijde niet geblokkeerd wordt.
- Plaats de koelkast niet in direct zonlicht of naast warmteafgevend apparaten zoals een oven, vaatwasser of radiator.
- Bewaar uw levensmiddelen in gesloten bakjes.

### 3 Installatie

 De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de informatie van deze gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

#### Aandachtspunten bij het opnieuw transporteren van uw koelkast

1. Voor transport dient de koelkast leeg en schoon te zijn.
2. In verband met schokken moeten de schappen, accessoires, enz. in het apparaat met plakband vastgezet worden voordat het apparaat opnieuw wordt verpakt.
3. Verpakking moet worden vastgebonden met dikke tape en sterke touwen en de transportregels, gedrukt op de verpakking, moeten opgevolgd worden.

#### Vergeet niet...

Ieder gerecycled materiaal is een essentiële bron voor de natuur en onze nationale bronnen.

Indien u een bijdrage wilt leveren aan recycling van verpakkingsmateriaal, kunt u meer informatie krijgen bij de milieu-instanties of plaatselijke autoriteiten.

#### Alvorens de inwerkingstelling van uw koelkast

Alvorens u uw koelkast gaat gebruiken, controleert u of:

1. De binnenkant van de koelkast droog is en of dat de lucht aan de achterkant van het apparaat vrij kan circuleren.

2. Maak de binnenkant van de koelkast schoon, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".
3. Steek de stekker van de koelkast in het stopcontact. Wanneer de deur wordt geopend, zal het binnenlichtje aangaan.
4. U hoort een geluid wanneer de compressor start. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken zelfs wanneer de compressor niet werkt. Dit is normaal.
5. De voorkant van de koelkast kan warm aanvoelen. Dit is normaal. Deze oppervlakken zijn bedoeld om warm te worden om condensvorming te voorkomen.

Wanneer de deur wordt geopend, gaat het binnenlichtje branden.

#### Elektrische aansluiting

Sluit uw apparaat aan op een geaard stopcontact, beschermd door een zekering met de juiste capaciteit.

Belangrijk:

- De aansluiting moet conform nationale voorschriften worden uitgevoerd.
- De stekker van de stroomkabel moet na installatie eenvoudig bereikbaar zijn.
- Verlengkabels en verdeelstekkers mogen voor aansluiting niet worden gebruikt.

 Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een erkende elektricien.

## **Afvoeren van de verpakking**

De verpakkingsmaterialen kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen of voer deze af volgens de afvoerrichtlijnen. Gooi het materiaal niet weg bij het normale huishoudelijk afval.

De verpakking van uw koelkast is vervaardigd uit herbruikbare materialen.

## **Afvoeren van uw oude koelkast**

Voer uw oude koelkast af zonder het milieu te schaden.

- U kunt de dealer of het afvalcentrum van uw gemeente raadplegen over het afvoeren van uw koelkast.

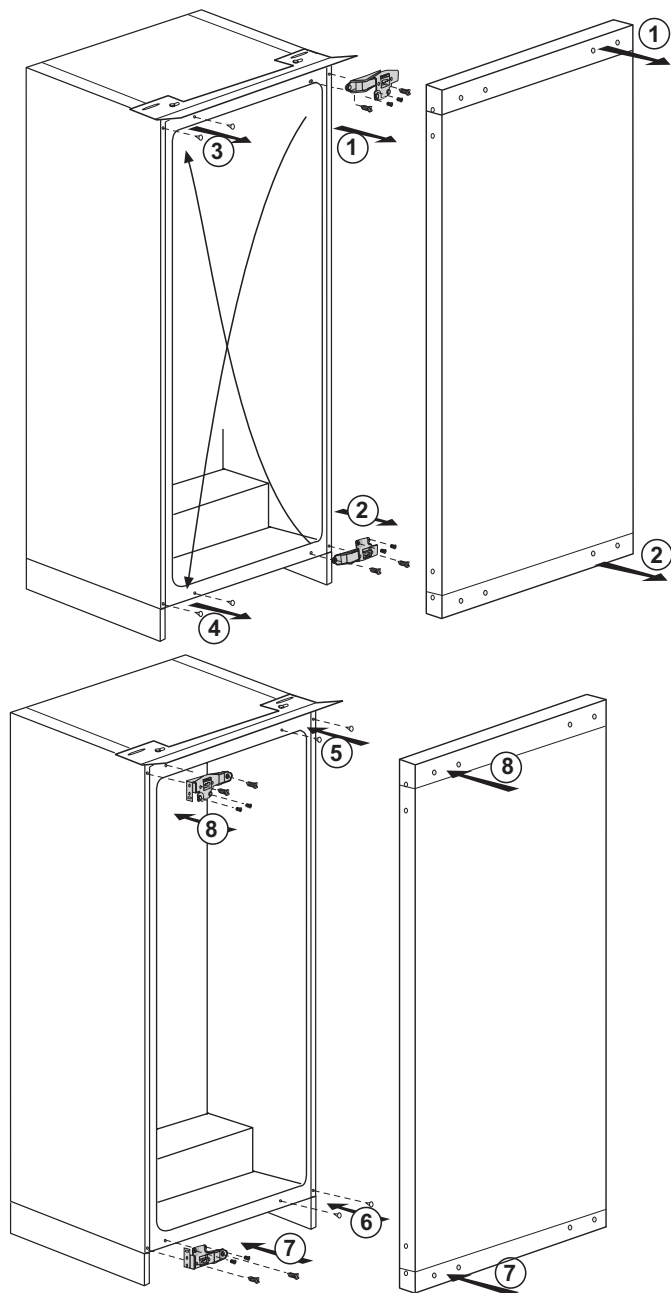
Voordat u uw koelkast afvoert, snijd de elektrische stekker af. Indien het apparaat is uitgevoerd met deursluitingen, dit slot dan onbruikbaar maken om kinderen tegen gevaar te beschermen.

## **Plaatsing en installatie**

1. Installeer de koelkast op een plaats waar deze gemakkelijk kan worden gebruikt.
2. Er moet geschikte luchtventilatie rond uw koelkast zijn om een efficiënte werking te verkrijgen.
3. Plaats uw koelkast op een vlak ondergrond om schokken te voorkomen.
4. Plaats uw koelkast niet in omgevingstemperaturen onder 10 °C.

## De deuren omkeren

Ga verder in numerieke volgorde.



## 4 Voorbereiding

---

**i** Uw koelkast moet worden geïnstalleerd op minstens 30 cm afstand van warmtebronnen zoals kookplaten, centrale verwarming en kachels en op minstens 5 cm afstand van elektrische ovens. De koelkast mag niet in direct zonlicht worden geplaatst.

De omgevingstemperatuur van de kamer waarin u de koelkast installeert dient minstens 10°C te zijn. In verband met efficiëntie wordt gebruik van uw koelkast in koudere omstandigheden niet aanbevolen.

**i** Controleer of de binnenzijde van uw koelkast volledig schoon is.

**i** Bij installatie van twee koelkasten naast elkaar, moeten de koelkasten op een afstand van minstens 2 cm van elkaar worden geplaatst.

**i** Wanneer u de koelkast voor de eerste keer in gebruik neemt, gelieve tijdens de eerste zes uur de volgende instructies in acht te nemen.

- De deur niet regelmatig openen.
- Koelkast moet in bedrijf gesteld worden zonder levensmiddelen.
- De stekker van de koelkast niet uittrekken. Indien zich een stroomstoring voordoet buiten uw macht, zie de waarschuwingen in het deel "Aanbevolen oplossingen voor problemen".

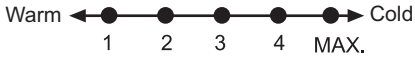
**i** Originele verpakking en schuimmaterialen moeten worden bewaard voor toekomstig transport of verhuizen.



## 5 Gebruik van de diepvriezer

---

### De werkingstemperatuur instellen



De werkingstemperatuur wordt geregeld via de temperatuurbediening.

1 = Laagste koelinstelling (Warmste instelling)

MAX = hoogste koelstand (koudste instelling)

Kies een stand afhankelijk van de gewenste temperatuur.

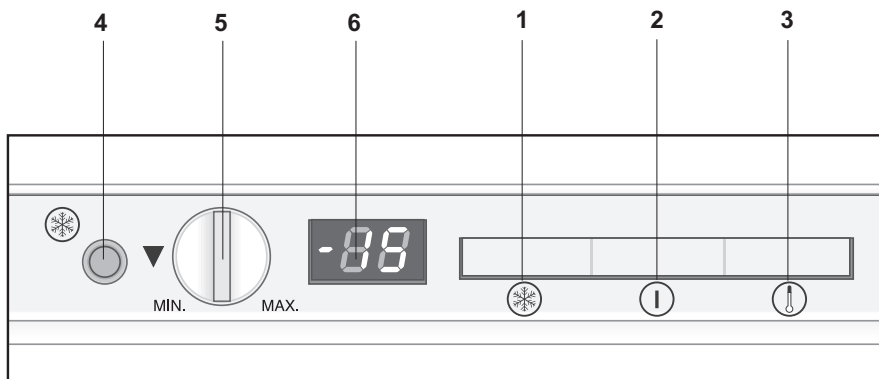
De binnentemperatuur hangt ook af van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur geopend wordt en de hoeveelheid voedsel die in de koelkast bewaard wordt.

Wanneer u de deur vaak opent, stijgt de temperatuur in de koelkast/diepvriezer.

Het is daarom raadzaam om de deur na elk gebruik zo snel mogelijk te sluiten.

De normale bewaartemperatuur van uw apparaat moet  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) bedragen. U kunt lagere temperaturen krijgen door de thermostaatknop in richting MAX te draaien.

Wij raden aan de temperatuur met een nauwkeurige thermometer te controleren zodat u zeker weet dat in de gewenste temperatuur in de bewaarvakken wordt gehandhaafd. Lees de temperatuur van de thermometer onmiddellijk af. Deze stijgt namelijk snel wanneer u de thermometer weer uit de vriezer haalt.



## Led-lampjes en bedieningspaneel

De led-lampjes aan de voorzijde van uw koelkast zijn bedoeld om u te helpen de werking van uw koelkast te controleren.

Bewaar de levensmiddelen in de koelkast op een veilige manier door deze led's en de bediening te controleren en te gebruiken zoals hieronder uitgelegd:

**Fast Freeze-knop (4):** Wordt gebruikt om levensmiddelen snel in te vriezen. Het kan zijn dat de compressor niet onmiddellijk in werking treedt, maar pas enige tijd nadat de knop is ingedrukt. Dit is normaal.

**Thermostaat-knop (5):** Wordt gebruikt om uw koelkast in te stellen op een waarde tussen de minimale en de maximale waarde.

**Temperatuurindicator (6):** Geeft de binnentemperatuur van uw koelkast weer.

**Oranje led (1):** Brandt wanneer de Fast Freeze-knop op het ledpaneel wordt ingedrukt. In dit geval werkt uw koelkast ononderbroken.

Druk de knop nogmaals in wanneer de levensmiddelen die u snel wilt invriezen de gewenste temperatuur bereiken. De oranje led gaat vervolgens uit.

**Groene led (2):** Brandt ononderbroken nadat u de stekker van uw koelkast hebt ingestoken.

**Rode led (3):** Deze led waarschuwt de gebruiker door constant te branden wanneer onvoldoende koeling wordt bereikt, wanneer de deur langere tijd open staat en wanneer te veel voedsel in de koelkast is geplaatst.

Als de rode led ononderbroken brandt en geen van de situaties vermeld in de kolom hiernaast zich voordoet, dient u contact op te nemen met de bevoegde onderhoudsdienst.

# Diepvriezen

## Voedsel invriezen

U kunt het apparaat gebruiken om verse etenswaren in te vriezen of om diepvriesproducten te bewaren.

Raadpleeg de aanbevelingen op de verpakking van de etenswaren.

### **⚠ Opgelet**

Vries geen koolzuurhoudende dranken in; wanneer de vloeistof bevroren kan de fles barsten.

Overschrijd de vriescapaciteit van uw apparaat niet binnen een periode van 24 uur. Zie het typeplaatje.

Om de kwaliteit van het voedsel te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk gebeuren.

Op die manier zal de invriescapaciteit niet worden overschreden en zal de temperatuur in de diepvriezer niet stijgen.

### **⚠ Opgelet**

Houd het al diepgevroren voedsel altijd apart van vers voedsel.

Bij het invriezen van warm voedsel, werkt de koelcompressor tot het voedsel volledig bevroren is. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige koeling van het koelkastgedeelte.

Maak u geen zorgen als u de deur van de diepvriezer moeilijk kunt openen net nadat u deze gesloten hebt. Dit komt door het drukverschil. Het drukverschil wordt na enkele minuten genivelleerd zodat u de deur weer normaal kunt openen.

U hoort een vacuümgeluid net nadat u de deur sluit. Dit is normaal.

## Ijsblokjes maken

Vul de vorm voor  $\frac{3}{4}$  met water en plaats hem in de diepvriezer.

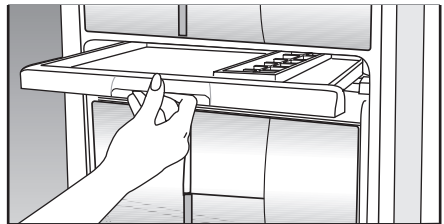
Zodra het water bevroren is, kunt u de ijsblokjes verwijderen.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken om ijsblokjes te verwijderen. U kunt zichzelf verwonden!

Laat de ijsblokjes lichtjes ontdooien of plaats de onderkant van de vorm korte tijd in water.

## Fast Freeze (snelvriezen)

Als u grote hoeveelheden verse producten gaat invriezen, draait u de bedieningsknop 24 uur voordat u de producten in het Fast Freeze-gedeelte plaatst naar MAX.



Wij raden aan om de knop minimaal 24 uur in de stand MAX te laten staan om de maximale hoeveelheid verse producten (aangegeven als vriescapaciteit) in te vriezen. Zorg dat u geen diepvriesproducten met verse etenswaren mengt.

Als de Fast Freeze-schakelaar aan staat, knippert op het display (6) gedurende vijf seconden -27 graden C. De functie Fast Freeze (snelvriezen) is bedoeld voor het invriezen van verse etenswaren (zie het hoofdstuk over het invriezen van verse etenswaren).

### **Ontdooien van het apparaat**

Het apparaat ontdooit automatisch.

## **Waarschuwing Deur open**

Er gaat een alarmsignaal af wanneer de deur van de koelkast of van het diepvriesgedeelte gedurende een bepaalde periode open wordt gelaten. Dit geluidssignaal stopt zodra er een knop op de indicator wordt ingedrukt of wanneer de deur gesloten wordt.

## 6 Onderhoud en reiniging

---

- ⚠ Gebruik nooit benzine, benzeen of gelijksoortige substanties voor het reinigingswerk.
- ⚠ Wij bevelen aan dat u de stekker uit het toestel trekt voordat u met reinigen begint.
- Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
- Gebruik lauwwarm water om de kast van de diepvriezer schoon te maken en wrijf deze droog.
- Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
- Als de diepvriezer langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stroomkabel uit, verwijder alle etenswaren, maak de diepvriezer schoon en laat de deur op een kier staan.
- Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te overtuigen dat ze schoon en vrij van etensresten zijn.

### Bescherming van de plastic oppervlakken

- Plaats geen vloeibare olie of in olie bereide maaltijden in uw koelkast/diepvriezer in open bakjes. Deze kunnen de kunststof oppervlakken van de koelkast/diepvriezer beschadigen. Mocht u olie morsen op de plastic oppervlakken, reinig dit deel van het oppervlak dan direct met warm water en spoel af.

## 7 Aanbevolen oplossingen voor problemen

Controleer de volgende punten voordat u de onderhoudsdienst belt. Dit kan u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat regelmatige klachten die niet voortkomen uit defect vakmanschap of materiaalgebruik. Het is mogelijk dat bepaalde functies die hier beschreven zijn niet tot uw product behoren.

De koelkast werkt niet.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zit de stekker van de koelkast goed in het stopcontact? Steek de stekker in het stopcontact.</li><li>• Is de zekering van het stopcontact waarop de koelkast is aangesloten of de hoofdzekering gesprongen? Controleer de zekering.</li></ul>
Condensvorming langs de wand van het koelgedeelte (MULTI ZONE, COOL CONTROL en FLEXI ZONE).
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zeer koude omgevingsomstandigheden. Regelmatig openen en sluiten van de deur. Zeer vochtige omgevingsomstandigheden. Bewaren van levensmiddelen met vloeistof in open bakjes. De deur staat op een kier. Zet de thermostaat kouder.</li><li>• Zorg dat de deur minder lang open staat of dat deze minder vaak wordt geopend.</li><li>• Dek de eetwaar die in open bakjes wordt bewaard af met een daarvoor geschikt materiaal.</li><li>• Veeg condens af met een droge doek en controleer of condensvorming aanhoudt.</li></ul>
De compressor draait niet
<ul style="list-style-type: none"><li>• Thermische bescherming van de compressor kan springen gedurende plotselinge stroomuitval of afsluiting van de stroomtoevoer wanneer de druk van het koelmiddel in het koelsysteem van de koelkast niet in balans is. De koelkast gaat na ongeveer 6 minuten draaien. Neem contact op met de onderhoudsdienst wanneer uw koelkast na deze periode niet start.</li><li>• De koelkast zit in een ontdooicyclus. Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiende koelkast. Ontdooicyclus vindt periodiek plaats.</li><li>• De stekker van uw koelkast steekt niet in het stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker correct in het stopcontact is gestoken.</li><li>• Zijn de temperatuurinstellingen goed ingesteld?</li><li>• De stroom werd mogelijk onderbroken.</li></ul>

De koelkast werkt frequent of gedurende lange tijd.

- Uw nieuwe product kan breder zijn dan de vorige. Dit is normaal. Grote koelkasten werken gedurende langere tijd.
- De omgevingstemperatuur kan hoog zijn. Dit is normaal.
- De stekker van de koelkast kan onlangs ingestoken zijn of de koelkast kan zijn volgeladen met etenswaren. Het compleet afkoelen van de koelkast kan enkele uren langer in beslag nemen.
- Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. Warme levensmiddelen maken dat de koelkast langer werkt tot deze eetwaar de veilige bewaarstemperatuur heeft bereikt.
- Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan. De warme lucht die in de koelkast is binnengekomen maakt dat de koelkast langer werkt. Open de deuren minder vaak.
- De deur van het diepvries- of koelgedeelte kan op een kier hebben gestaan. Controleer of de deuren goed gesloten zijn.
- De koelkast is zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger en wacht tot de temperatuur wordt bereikt.
- Deurafdichting van de koelkast of diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken of niet goed geplaatst zijn. Maak de afdichting schoon of vervang deze. Een beschadigde/gebroken afdichting maakt dat de koelkast langer moet werken om de huidige temperatuur te handhaven.

Diepvriestemperatuur is erg laag terwijl de koelkasttemperatuur voldoende is.

- De diepvriestemperatuur is zeer koud ingesteld. Stel de diepvriezertemperatuur hoger in en controleer.

Koelkasttemperatuur is erg laag terwijl de diepvriestemperatuur voldoende is.

- De koelkasttemperatuur is mogelijk zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.

Etenswaren die in laden van het koelgedeelte worden bewaard, bevroren.

- De koelkasttemperatuur is mogelijk zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.

#### Temperatuur in de koelkast of diepvriezer is zeer hoog.

- De koelkasttemperatuur is mogelijk zeer warm ingesteld. Koelkastinstelling is van invloed op de temperatuur van de diepvriezer. Verander de temperatuur van de koelkast of diepvriezer totdat de temperatuur van de koelkast of diepvriezer het gewenste niveau bereikt.
- Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan; doe ze minder vaak open.
- De deur is mogelijk op een kier blijven staan; doe de deur volledig dicht.
- Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. Wacht tot de koelkast of diepvriezer de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- De koelkast kan recentelijk ingeschakeld zijn. Het kost tijd om de koelkast volledig te laten afkoelen.

#### Het werkingsgeluid neemt toe wanneer de koelkast werkt.

- De werking van de koelkast kan veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en geen defect.

#### Vibratie of geluid.

- De vloer is niet gelijk of is zwak. De koelkast kantelt een beetje wanneer langzaam wordt bewogen. Zorg dat de vloer vlak vlak en sterk genoeg is om de koelkast te dragen.
- Het geluid kan worden veroorzaakt door voorwerpen die op de koelkast zijn geplaatst. Voorwerpen bovenop de koelkast moeten worden verwijderd.

#### Een geluid van morsende of sprayende vloeistof komt uit de koelkast.

- Vloeistof- en gasstromen vinden plaats conform de werkingsprincipes van uw koelkast. Dit is normaal en geen defect.

#### Een geluid van wind die blaast.

- Er worden ventilatoren gebruikt om de koelkast te koelen. Dit is normaal en geen defect.

#### Condens op de binnenwanden van de koelkast.

- Met warm en vochtig weer neemt ijs- en condensvorming toe. Dit is normaal en geen defect.
- De deuren kunnen op een kier hebben gestaan, zorg ervoor dat de deuren volledig gesloten zijn.
- Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan; doe ze minder vaak open.



Vocht aan de buitenkant van de koelkast of tussen de deuren.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De lucht is mogelijk vochtig; dit is vrij normaal bij vochtig weer. Wanneer de vochtigheid minder wordt, zal de condens verdwijnen.</li> </ul>
Slechte geur binnenin de koelkast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De binnenkant van de koelkast moet gereinigd worden. Maak de binnenkant van de koelkast schoon met een spons met lauw of sodawater.</li> <li>Sommige bakjes of verpakkingsmaterialen kunnen de geur veroorzaken. Gebruik een ander bakje of ander soort verpakkingsmateriaal.</li> </ul>
De deur sluit niet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Het kan zijn dat voedselpakketjes veroorzaken dat de deur niet sluit. Verplaats de pakketjes die de deur belemmeren.</li> <li>De koelkast staat niet volledig waterpas op de vloer en wiebelt wanneer ze lichtjes wordt verplaatst. Stel de hoogteschroeven anders in.</li> <li>De vloer is niet gelijk of stevig. Zorg dat de vloer vlak is en de koelkast kan dragen.</li> </ul>
Groenteladen zitten vast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De levensmiddelen kunnen de bovenzijde van de lade raken. Herschik de levensmiddelen in de lade.</li> </ul>

**NO:**  
**Gram A/S**

Tel.: 22 07 26 30  
[www.gram.no](http://www.gram.no)

**SE:**  
**Gram A/S**

Tel.: 040 38 08 40  
[www.gram.se](http://www.gram.se)

**FI:**  
**Gram A/S**

Tel.: 020 7756 350  
[www.gram.fi](http://www.gram.fi)

**GRAM**

Gram A/S  
Gejlhavegård 2B  
DK-6000 Kolding  
+45 73 20 10 00  
[www.gram.dk](http://www.gram.dk)